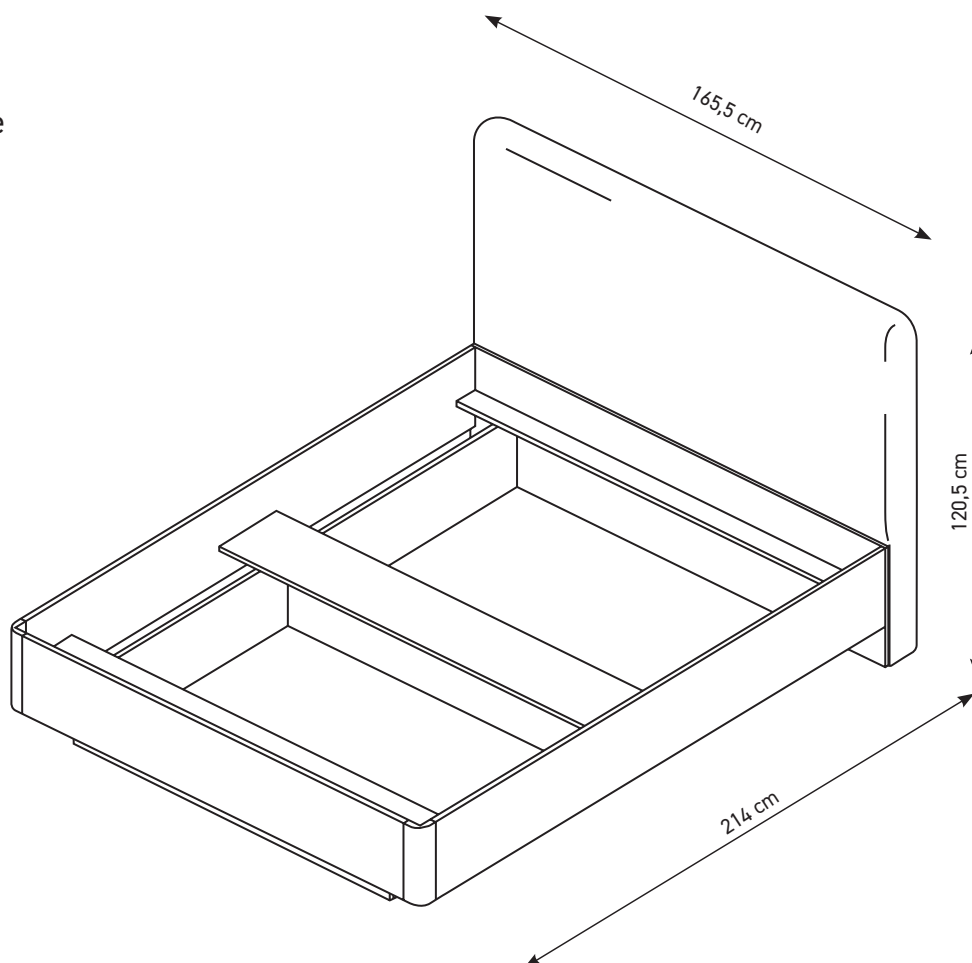


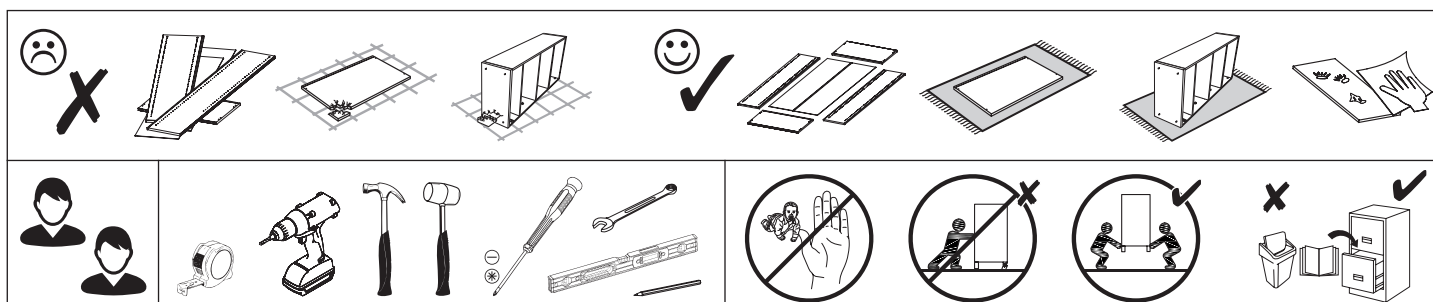
PL	Instrukcja montażu
DE	Montageanleitung
NL	Handleiding voor de montage
TR	Montaj talimatı
FR	Notice de montage
CZ	Montážní návod
HU	Szerelési útmutató
GB	Assembly instructions
RU	Инструкция по монтажу
IT	Istruzioni di montaggio
SK	Návod na montáž
RO	Instrucțiuni de montaj
ES	Instrucciones de montaje
PT	Instruções de montagem

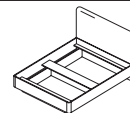
Producent - Produzent - Úřetici - Producteur - Výrobce -
Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor

MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.
Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
meble-laski@meble-laski.com.pl



2025-05-13





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wentrowanie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

DE Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden. Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden. Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben, daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

FR Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit. Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente. Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc Il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku. Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou. Nábytek obsahující panely na bázi dřeva může uvolňovat znečišťující látky do vnitřního ovzduší. Proto doporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

HU A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet. A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelés csak egy hozzáértő szakember végezheti el. A fa alapú paneleket tartalmazó bútorok szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért Ajánlott a bútorok beszerelése után legalább négy hétig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed. Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person. Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinstalujte výrobok a reklamujte ho. Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku. Pred zavesením nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou. Nábytok obsahujúci dosky na báze dreva môže vyľučovať znečisťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente. I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aereare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield. Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken. Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuilende stoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

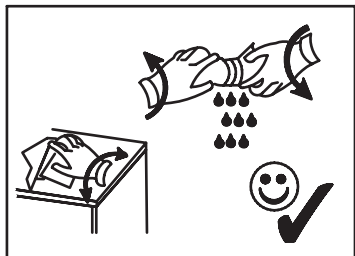
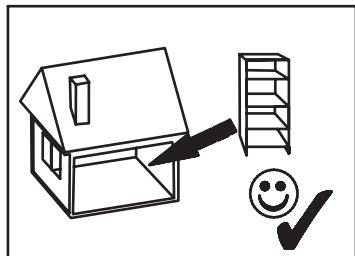
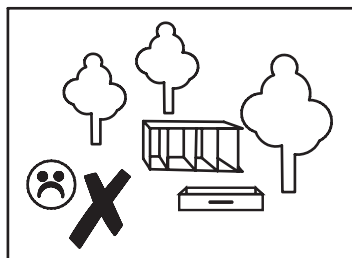
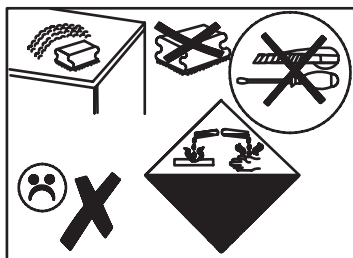
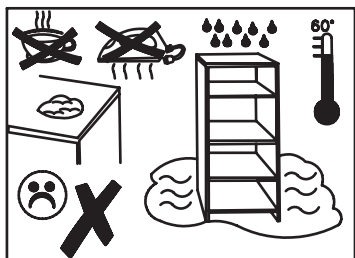
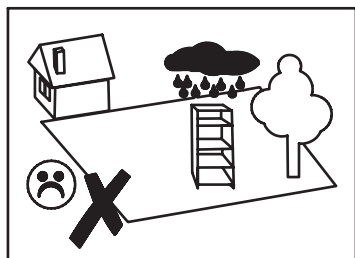
TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun. Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçası zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir. Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. Ahşap bazlı paneller içeren mobilyalar iç mekan havasına kirlenici maddeler yayabilir. Öyleyse Mobilyaların kurulumundan sonra odanın en az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

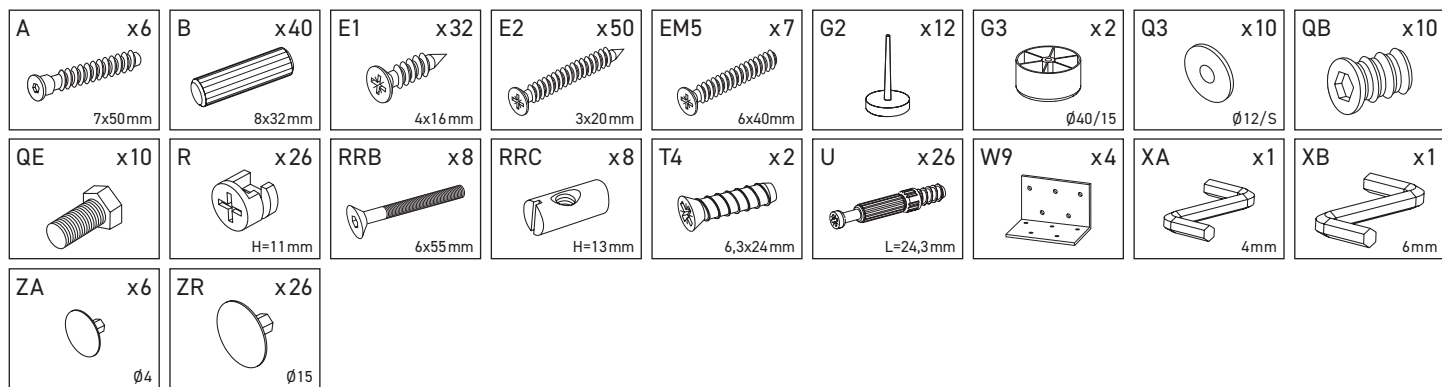
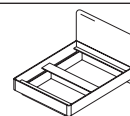
RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriorează. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă. Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă. Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă ca, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse. Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente. Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto Se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

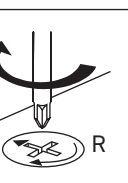
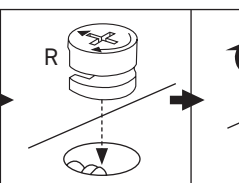
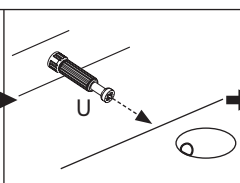
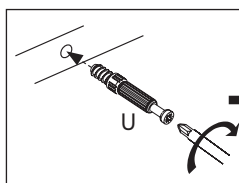
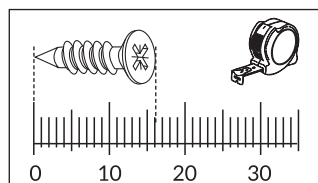
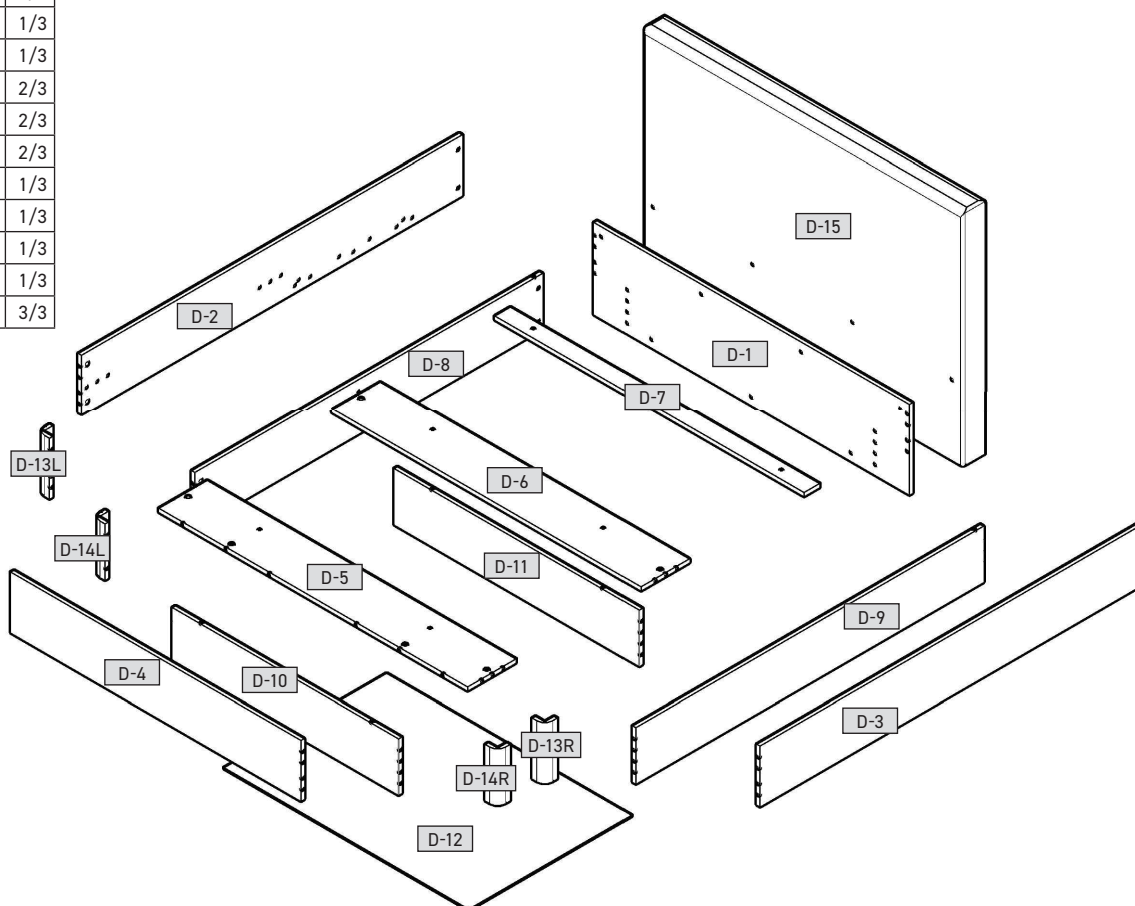
PT Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação. Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído. Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Seleccione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida contacte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente. Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

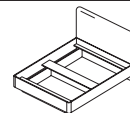
RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен. Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом. Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.





D-1	1633	417	16	x 1	2/3
D-2	1974	270	16	x 1	1/3
D-3	1974	270	16	x 1	1/3
D-4	1504	270	16	x 1	1/3
D-5	1600	250	16	x 1	2/3
D-6	1600	250	16	x 1	2/3
D-7	1600	80	16	x 1	2/3
D-8	1802	250	16	x 1	1/3
D-9	1802	250	16	x 1	1/3
D-10	1172	250	16	x 1	2/3
D-11	1268	250	16	x 1	2/3
D-12	1296	1000	3	x 1	2/3
D-13L	271	65	65	x 1	1/3
D-13R	271	65	65	x 1	1/3
D-14L	250	65	65	x 1	1/3
D-14R	250	65	65	x 1	1/3
D-15	1655	1205	120	x 1	3/3



**DE Nicht enthalten, separat erhältlich.**

Die Struktur des Bettes ist an die Installation der vom Hersteller empfohlenen Rahmen angepasst: Holz mit Rahmen oder Metall mit Gasfeder. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Gesundheitsschäden, die durch die Verwendung eines anderen als dem empfohlenen Gestells verursacht werden.

NL Niet inbegrepen, apart verkrijgbaar.

De structuur van het bed is aangepast aan de installatie van de frames die door de fabrikant worden aanbevolen: van hout met een frame of van metaal met een gasveer. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of gezondheidsschade veroorzaakt door het gebruik van een ander rek dan aanbevolen.

TR Dahil değildir, ayrı satılır.

Yatağın yapısı, üretici tarafından önerilen çerçevelerin kurulumuna uyarlانmıştır: çerçevesi ahşap veya gaz asansörlü metal. Üretici, önerilenden farklı bir rafın kullanılmasından kaynaklanan hasar veya sağlığa zarardan sorumlu değildir.

FR Non inclus, vendu séparément.

La structure du lit est adaptée à l'installation des cadres préconisés par le fabricant : bois avec cadre ou métal avec vérin à gaz. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des atteintes à la santé causés par l'utilisation d'un rack autre que celui recommandé.

CZ Není součástí, prodává se samostatně.

Konstrukce postele je přizpůsobena montáži rámu doporučených výrobcem: dřevěné s rámem nebo kovové s plynovým zdvihem. Výrobce nenese odpovědnost za poškození nebo zdravotní újmu způsobenou použitím jiného než doporučeného regálu.

HU Nem tartozék, külön eladó.

Az ágy szerkezete a gyártó által javasolt keretek beépítéséhez igazodik: fa kerettel vagy fém gázlifttel. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért vagy egészségkárosodásért, amelyet az ajánlottól eltérő rack használata okozott.

GB Not included, sold separately.

The structure of the bed is adapted to the installation of the frames recommended by the manufacturer: wooden with a frame or metal with a gas lift. The manufacturer is not responsible for damage or health detriment caused by the use of a frame other than recommended.

PL Brak w zestawie, sprzedawane osobno.

Konstrukcja łóżka dostosowana jest do zamontowania, zalecanych przez producenta stelaży: drewnianego z ramką lub metalowego z podnośnikiem gazowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia czy uszczerbek na zdrowiu spowodowane wykorzystaniem stelaża innego niż zaleca.

IT Non incluso, venduto separatamente.

La struttura del letto si adatta all'installazione dei telai consigliati dal produttore: in legno con telaio o in metallo con alzata a gas. Il produttore non è responsabile per danni o danni alla salute causati dall'uso di un rack diverso da quello raccomandato.

SK Nie je súčasťou dodávky, predáva sa samostatne.

Konštrukcia postele je prispôbena montáži rámov odporúčaných výrobcem: drevené s rámom alebo kovové s plynovým zdvihom. Výrobca nezodpovedá za poškodenie alebo ujmu na zdraví spôsobenú použitím iného než odporúčaného regálu.

RO Nu este inclus, se vinde separat.

Structura patului este adaptată la montarea ramelor recomandate de producător: lemn cu cadru sau metal cu lift pe gaz. Producătorul nu este responsabil pentru daunele sau prejudiciile sănătății cauzate de utilizarea unui suport diferit de cel recomandat.

ES No incluido, se vende por separado.

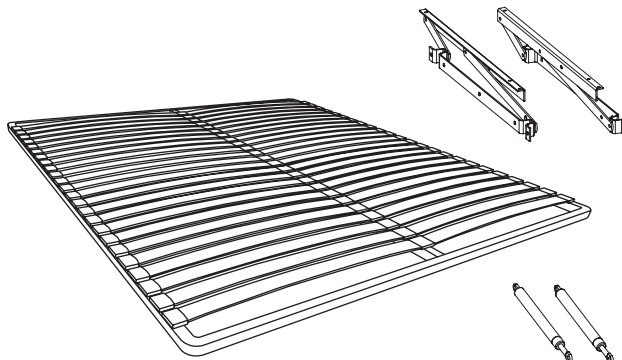
La estructura de la cama se adapta a la instalación de los marcos recomendados por el fabricante: madera con marco o metal con pistón a gas. El fabricante no se responsabiliza de los daños o perjuicios para la salud causados por el uso de una rejilla diferente a la recomendada.

PT Não incluído, vendido em separado.

A estrutura da cama está adaptada para montar caixilharias recomendadas pelo fabricante: madeira com moldura ou metálica com elevador a gás. O fabricante não se responsabiliza por danos ou danos para a saúde causados pela utilização de uma moldura diferente da recomendada.

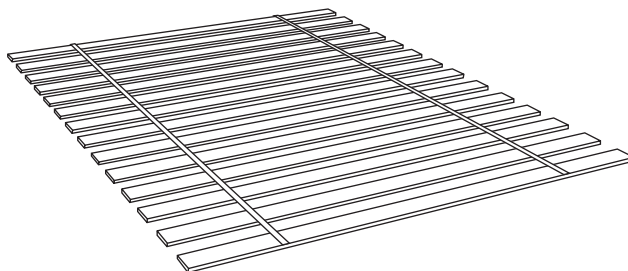
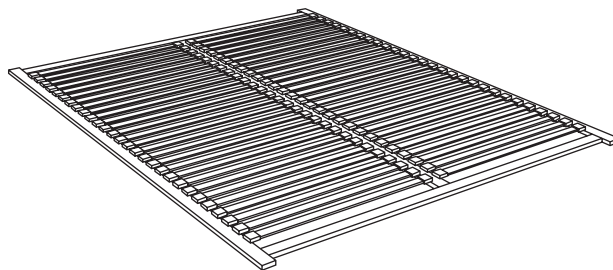
RU Не входит в комплект, продается отдельно.

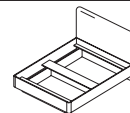
Конструкция кровати приспособлена для установки каркасов, рекомендованных производителем: деревянных с каркасом или металлических с газлифтом. Производитель не несет ответственности за ущерб или вред здоровью, возникший в результате использования рамы, отличной от рекомендованной.



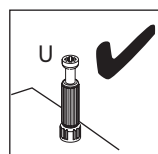
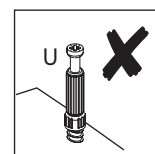
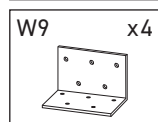
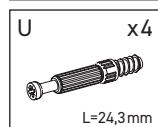
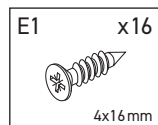
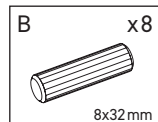
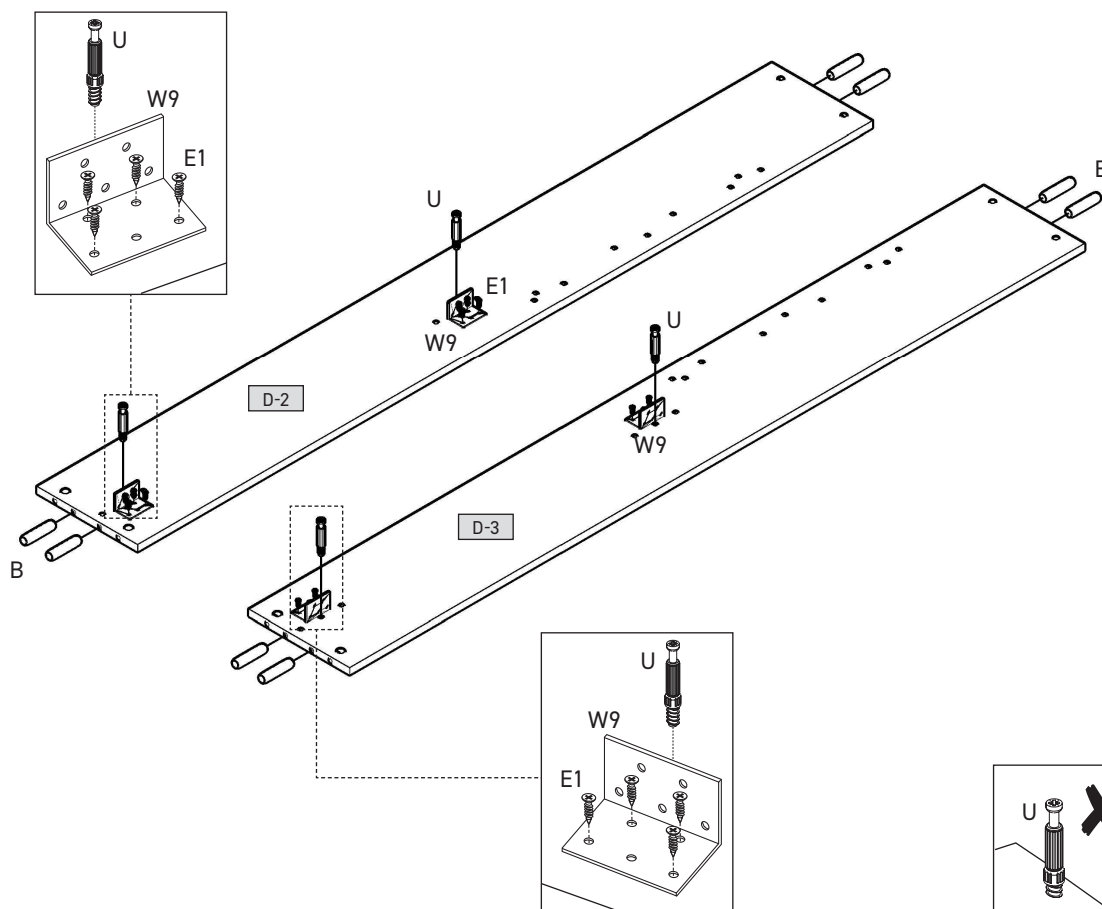
A

C

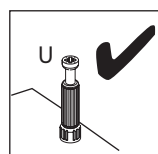
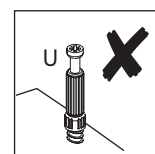
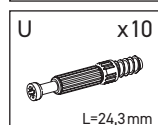
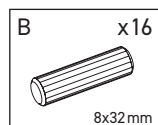
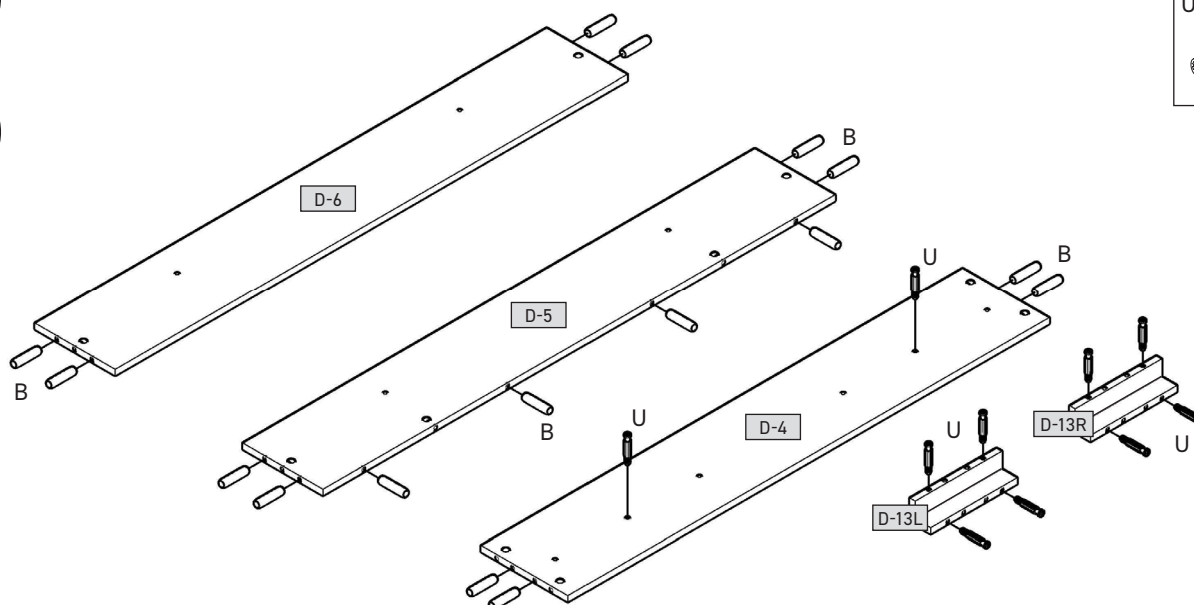


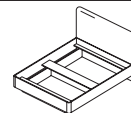


1

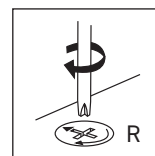
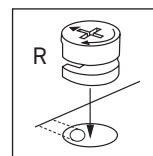
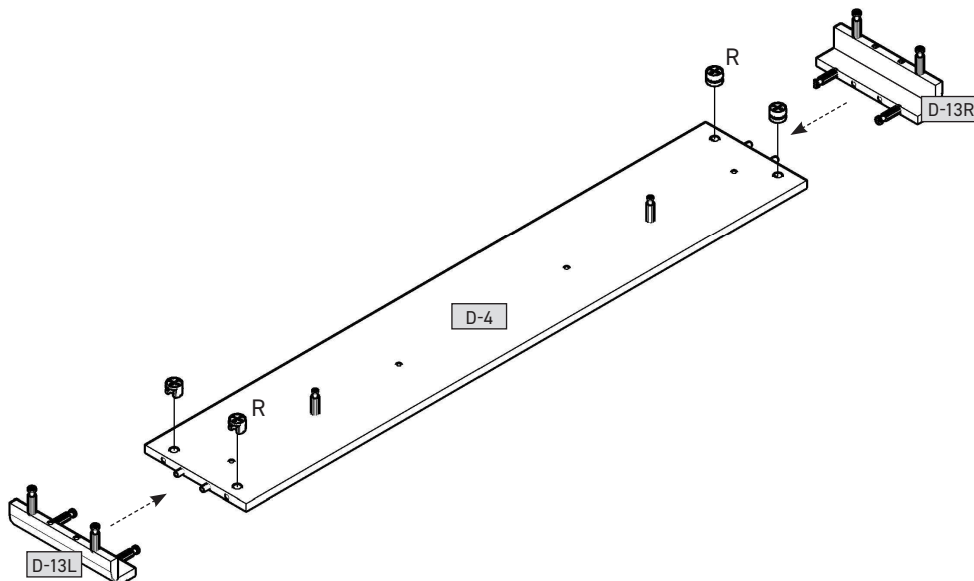
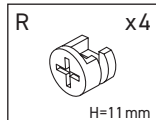


2

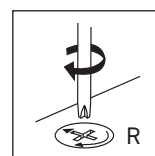
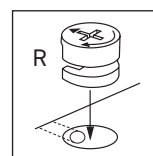
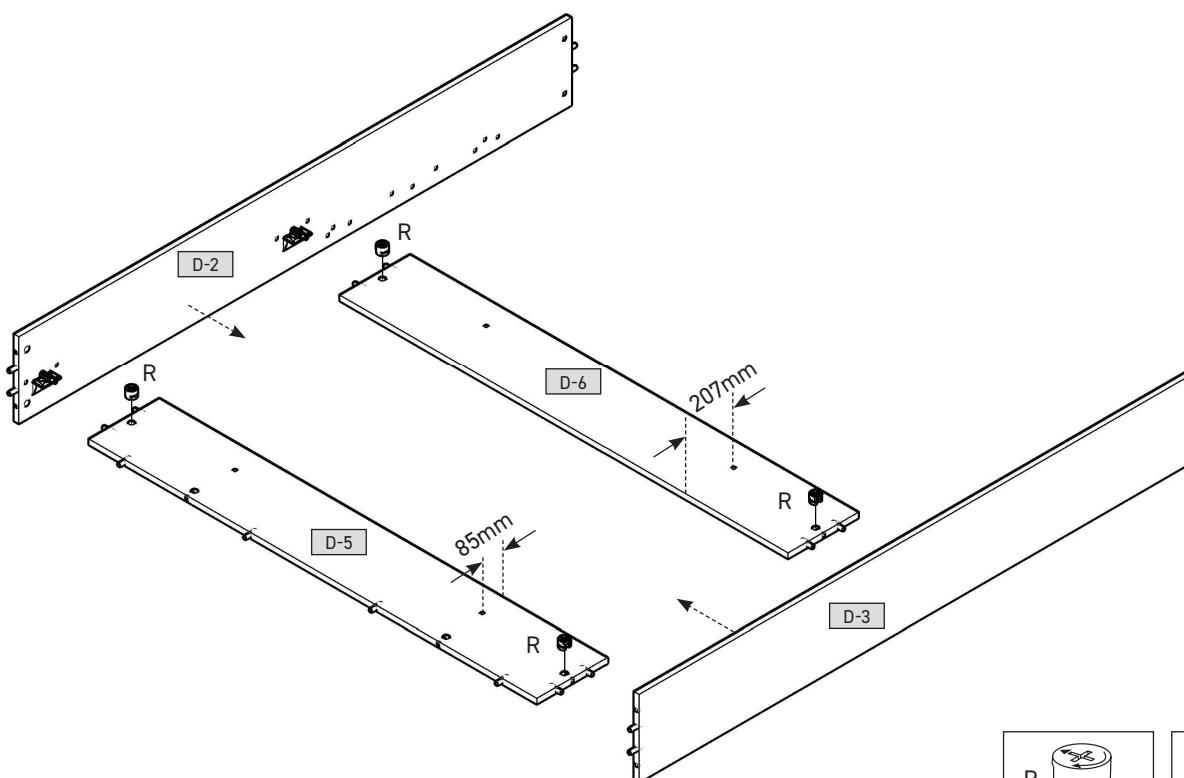
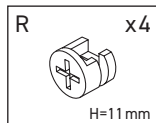
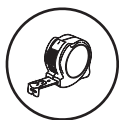


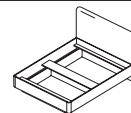


3

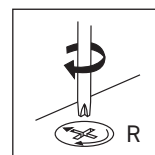
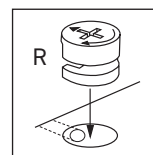
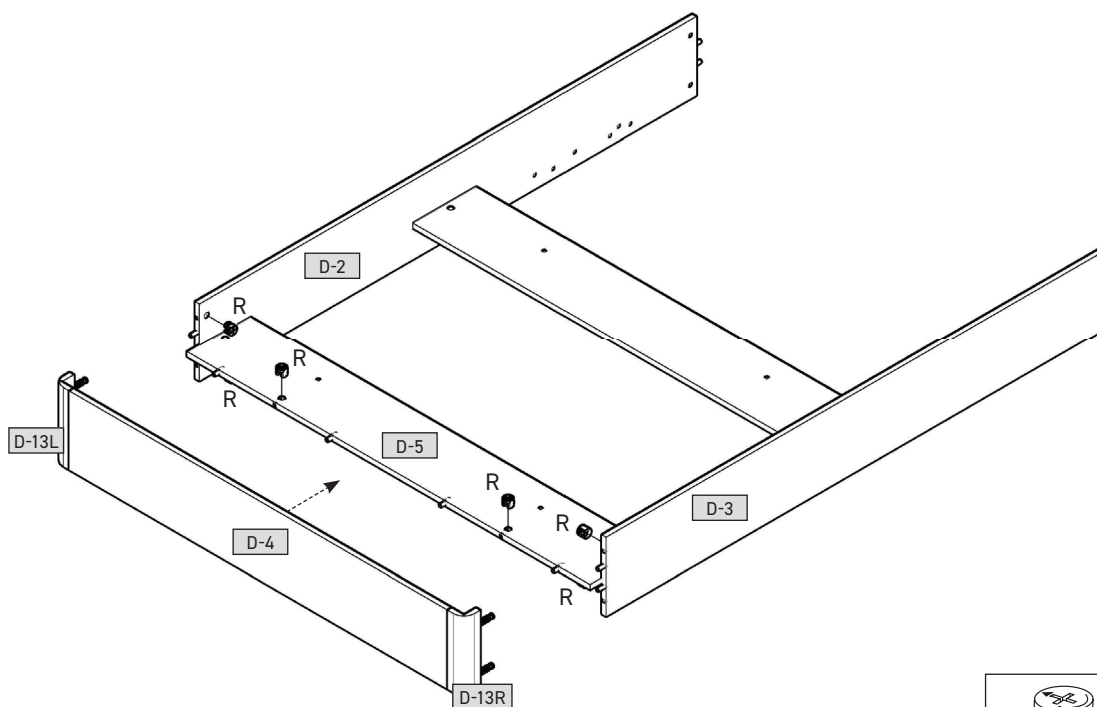
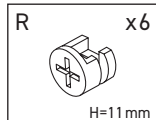


4

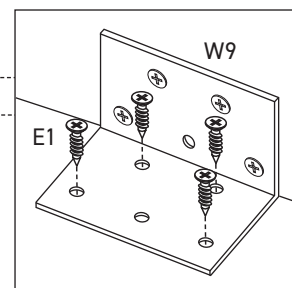
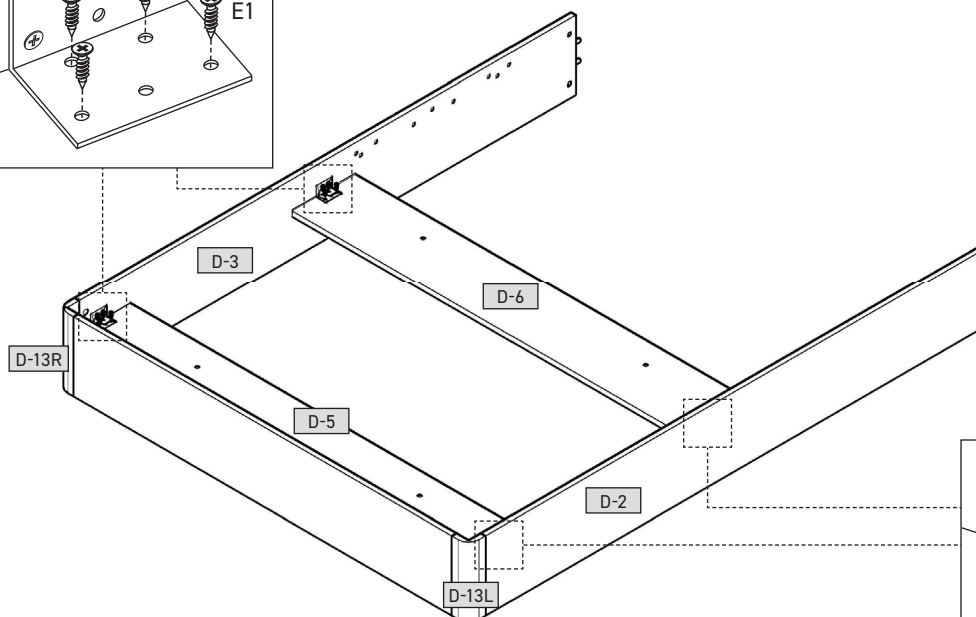
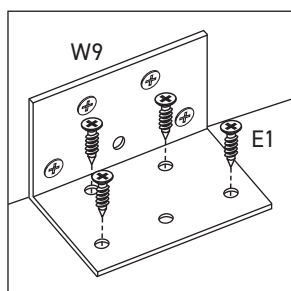
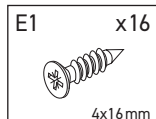


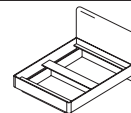


5

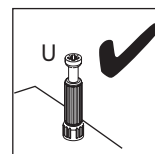
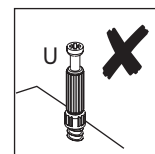
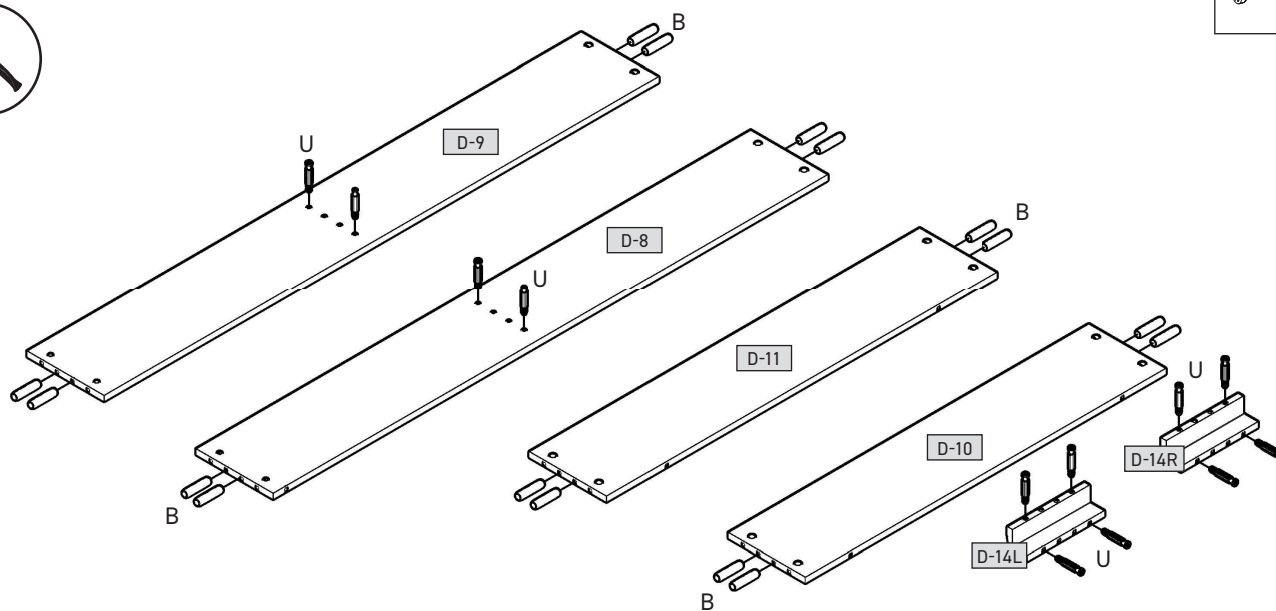
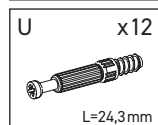
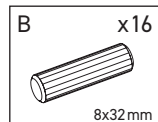


6

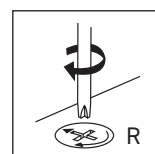
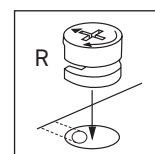
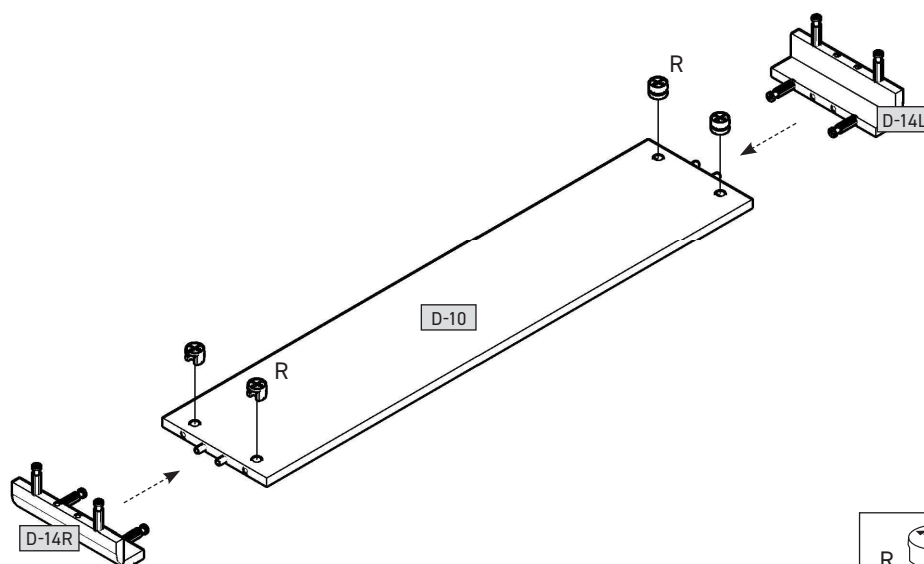
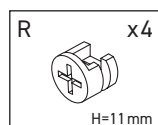


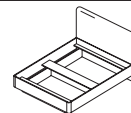


7

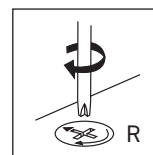
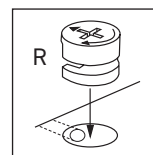
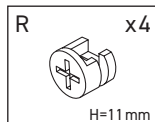
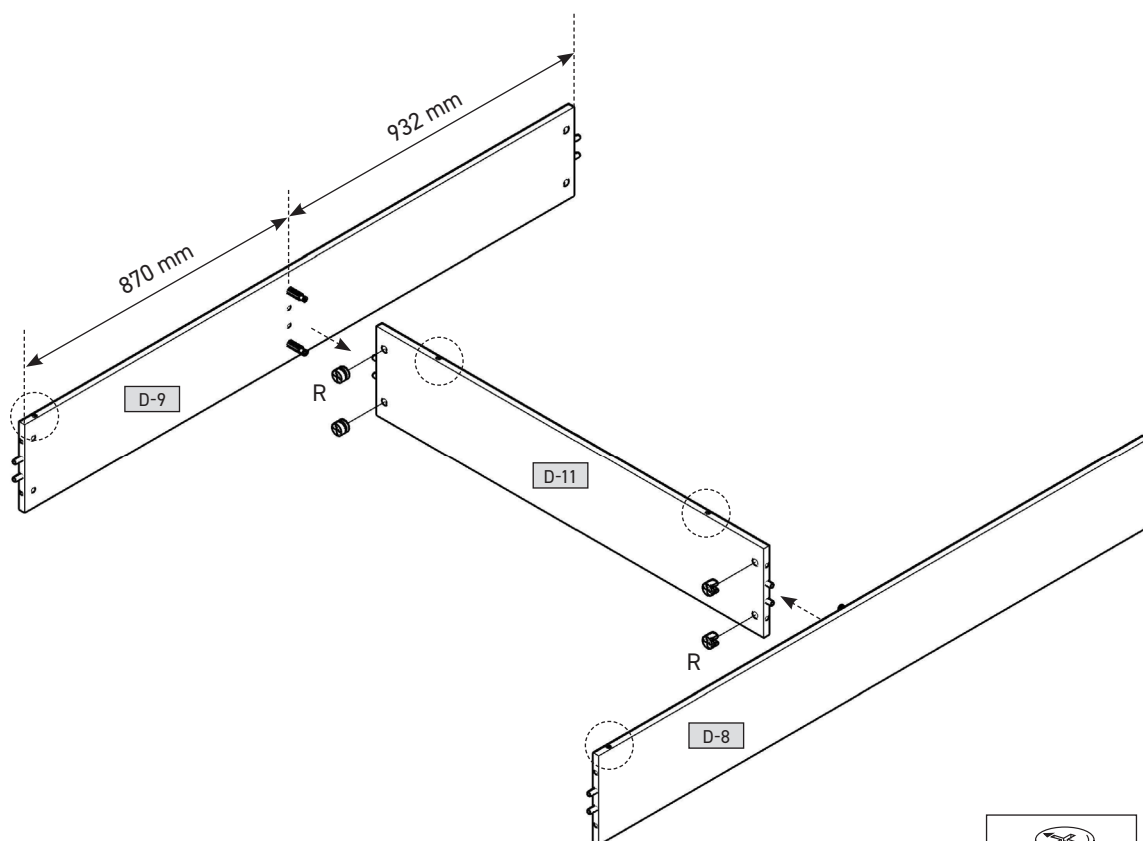


8

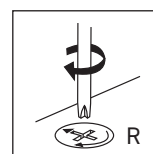
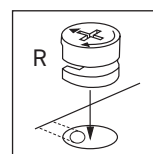
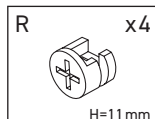
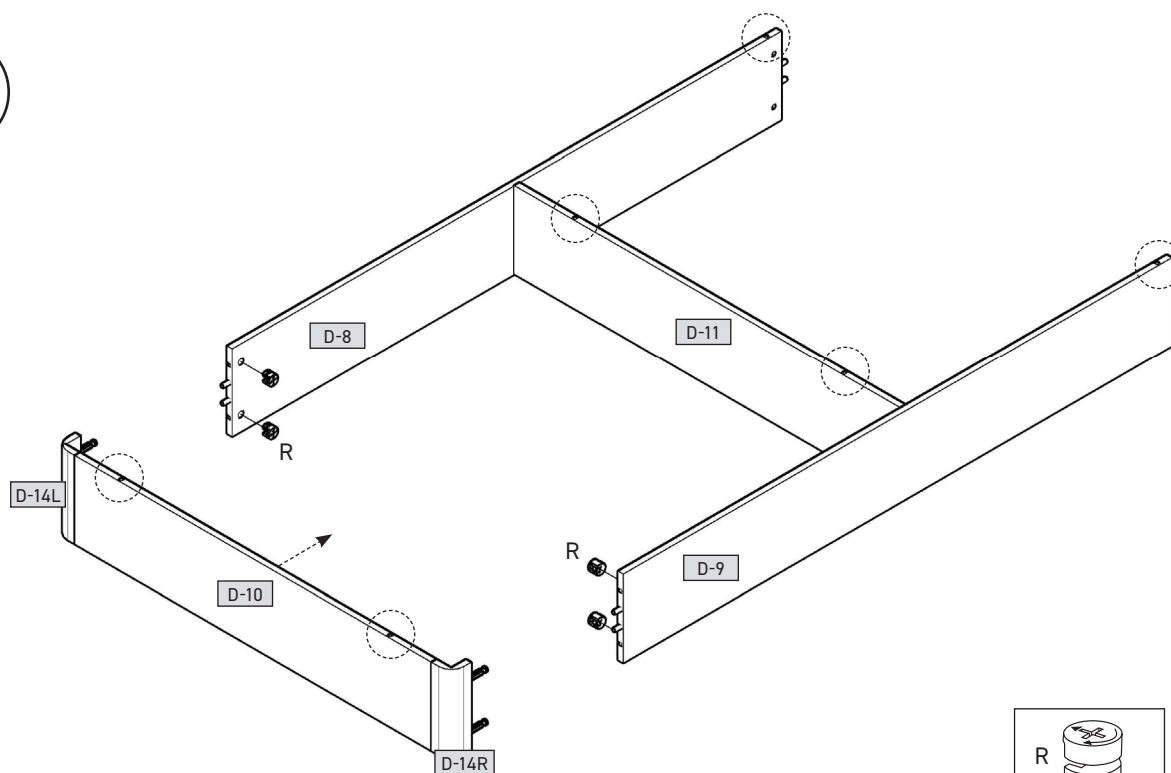


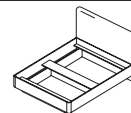


9

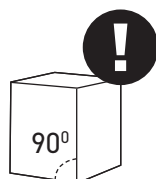
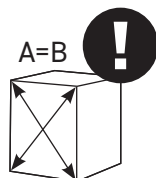
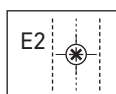
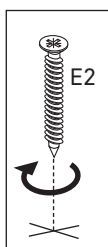
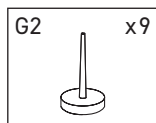
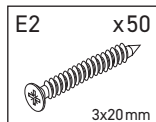
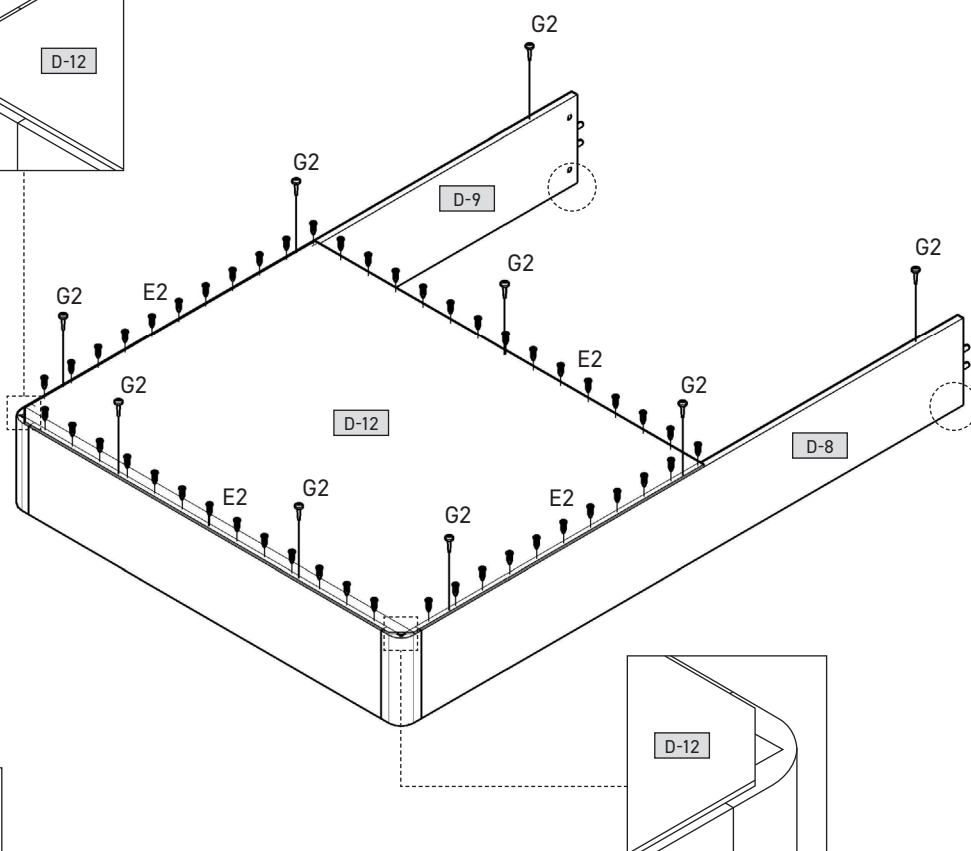
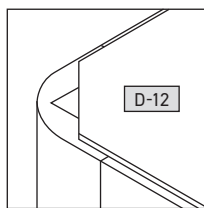


10

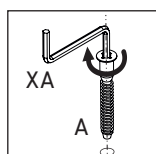
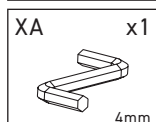
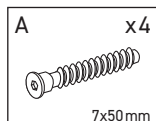
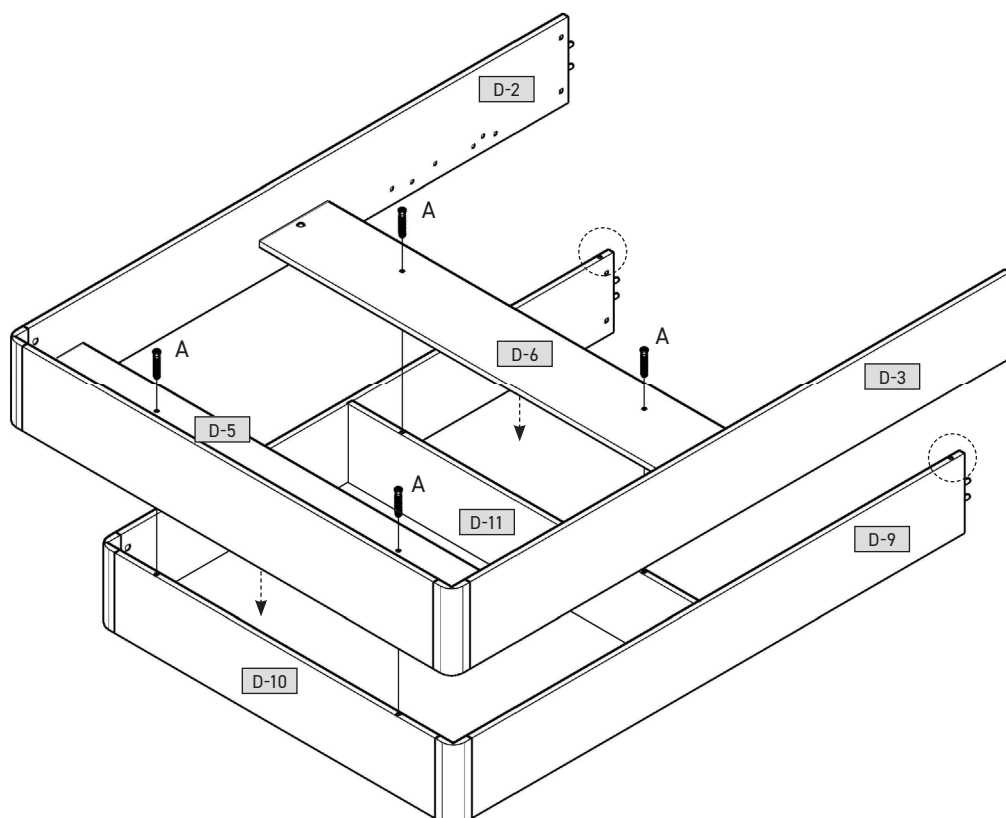


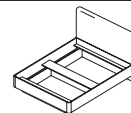


11

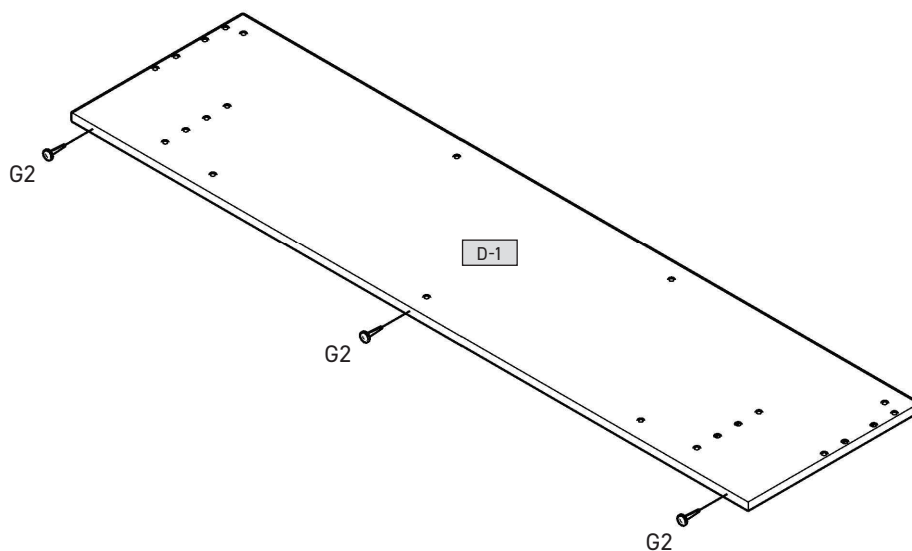
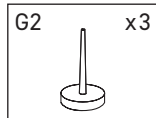


12

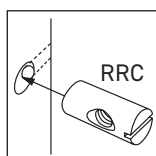
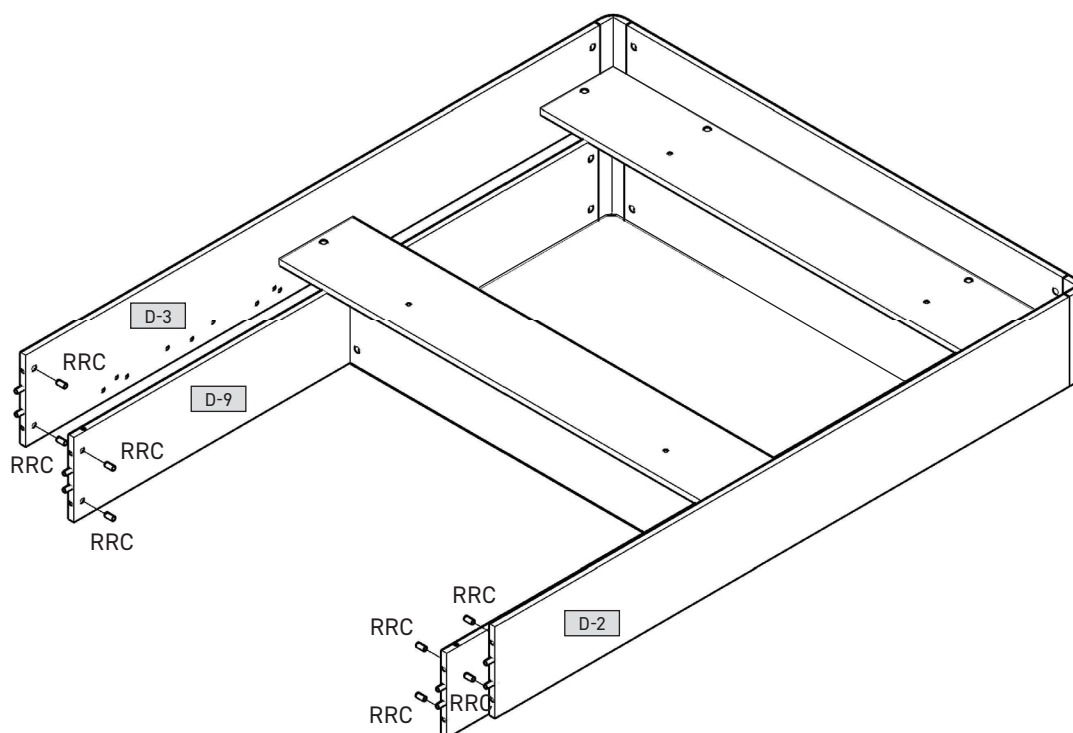
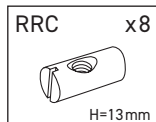


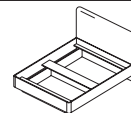


13

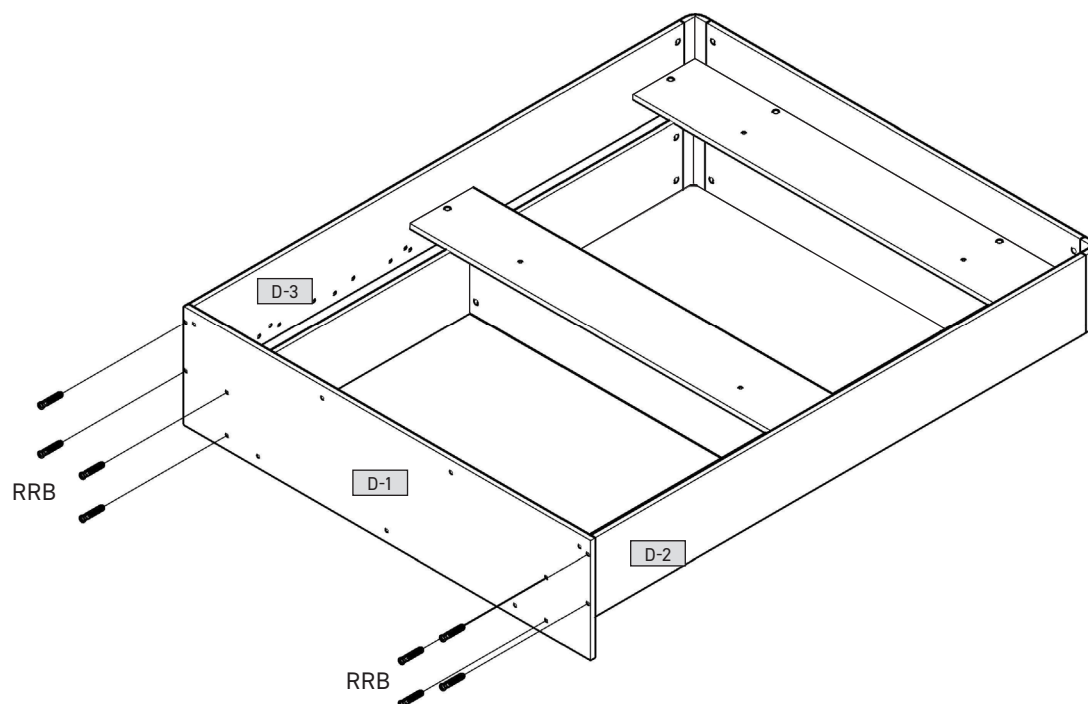


14

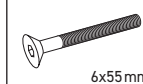




15

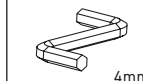


RRB x8

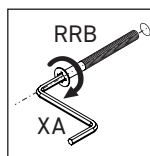


6x55mm

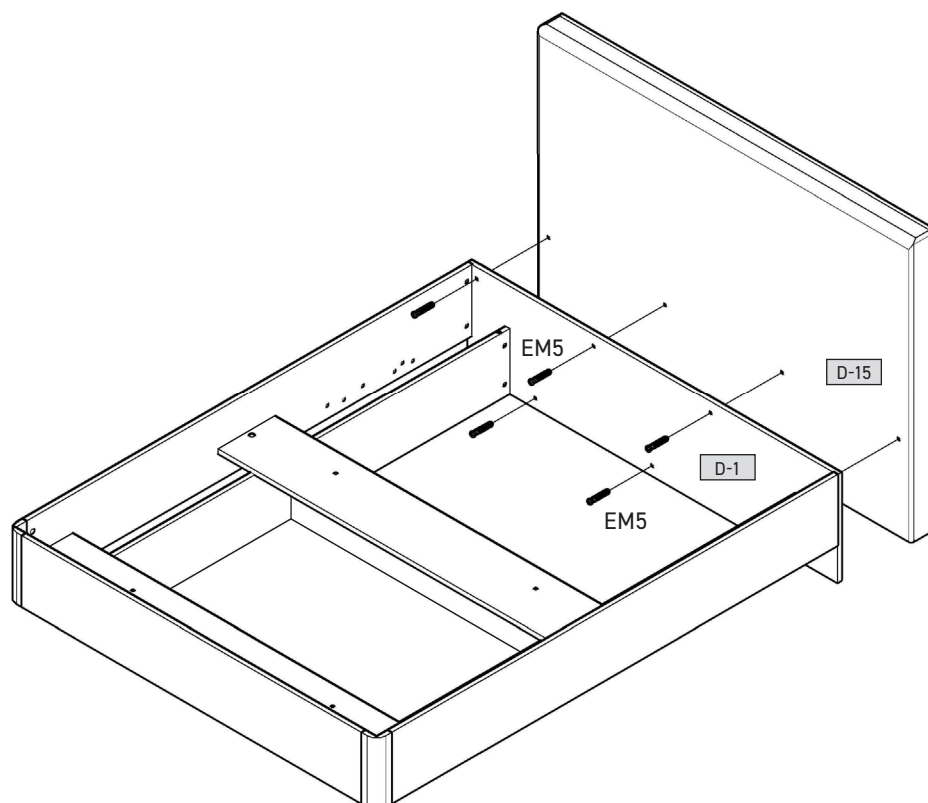
XA x1



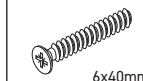
4mm



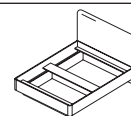
16



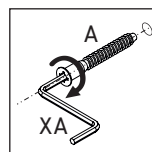
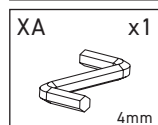
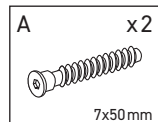
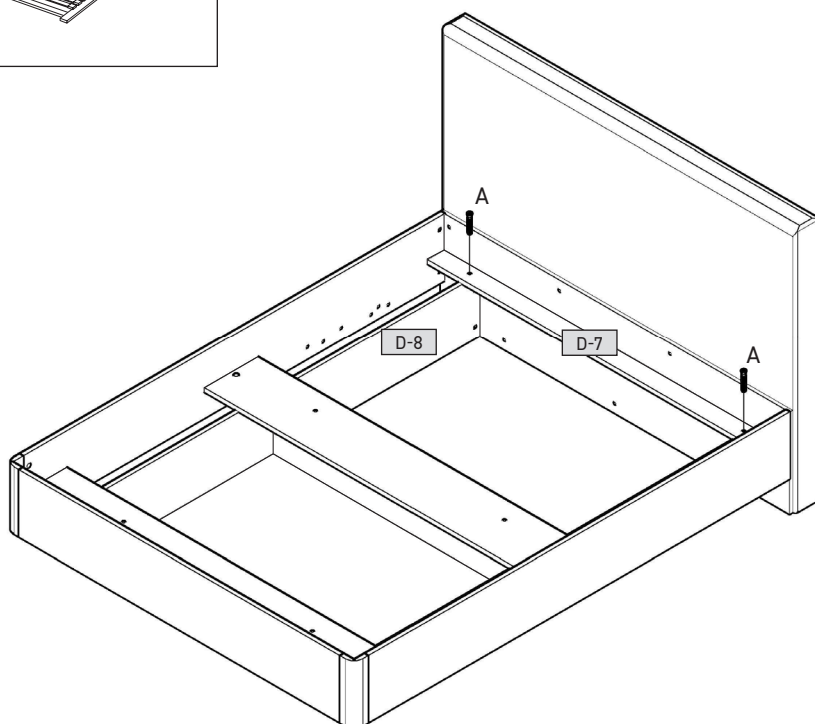
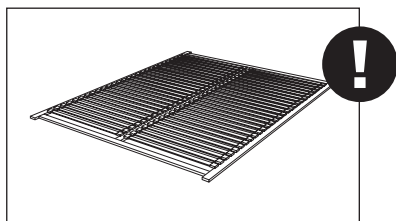
EM5 x7



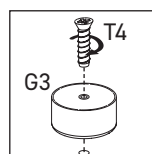
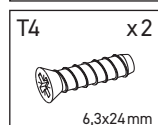
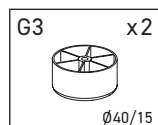
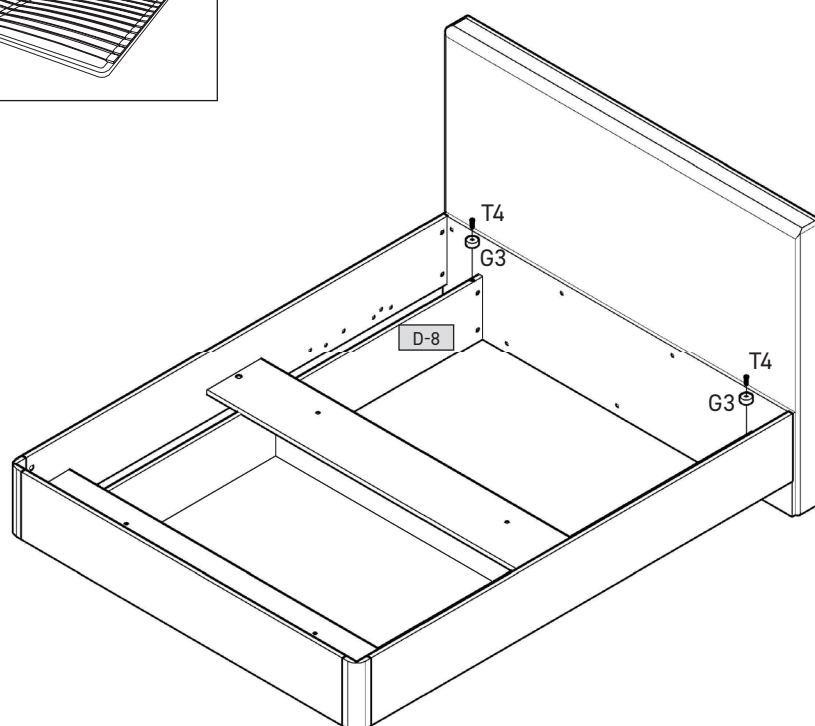
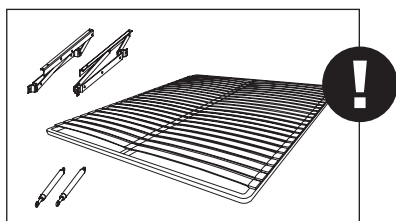
6x40mm

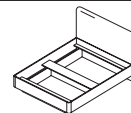


17



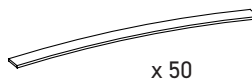
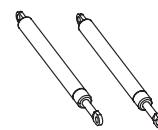
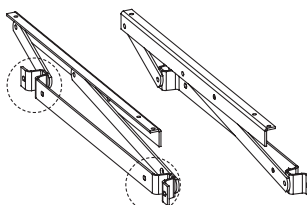
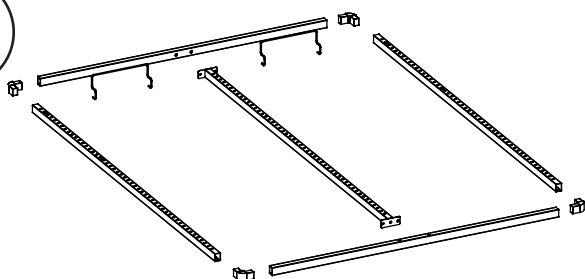
17





18

A



x 50

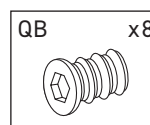
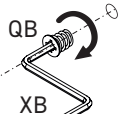


x 25

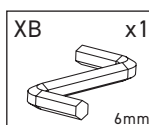


x 50

19

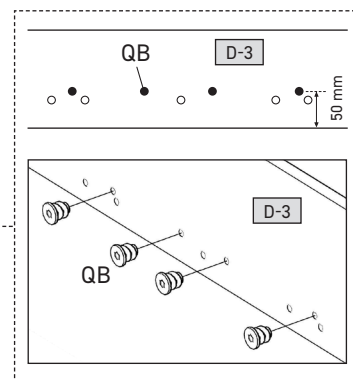
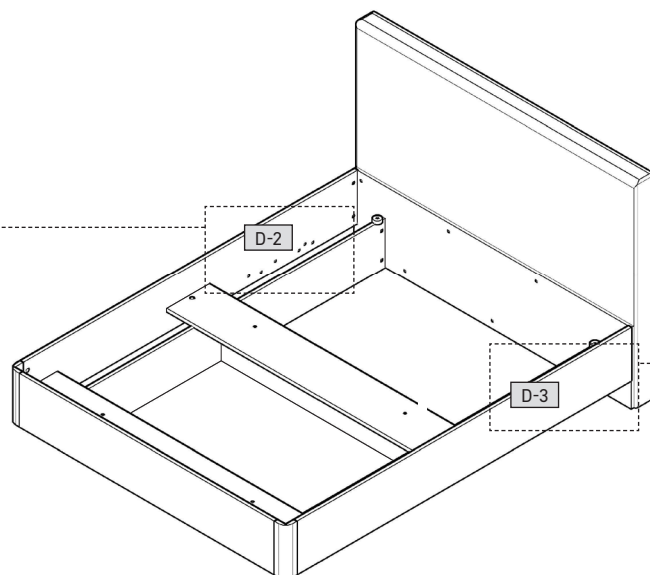
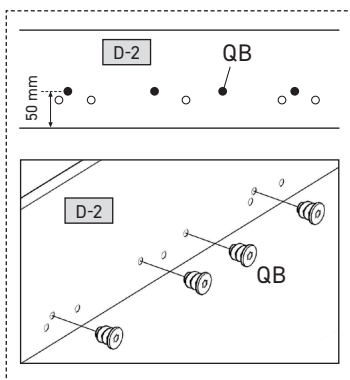


x 8

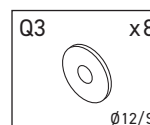


x 1

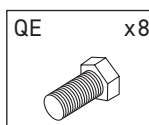
6 mm



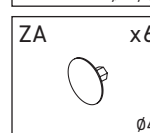
20



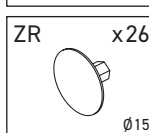
x 8



x 8



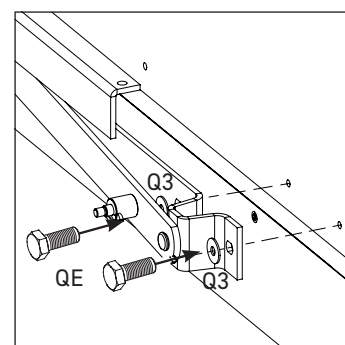
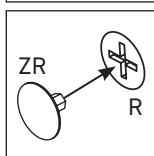
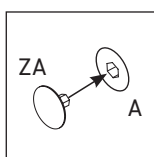
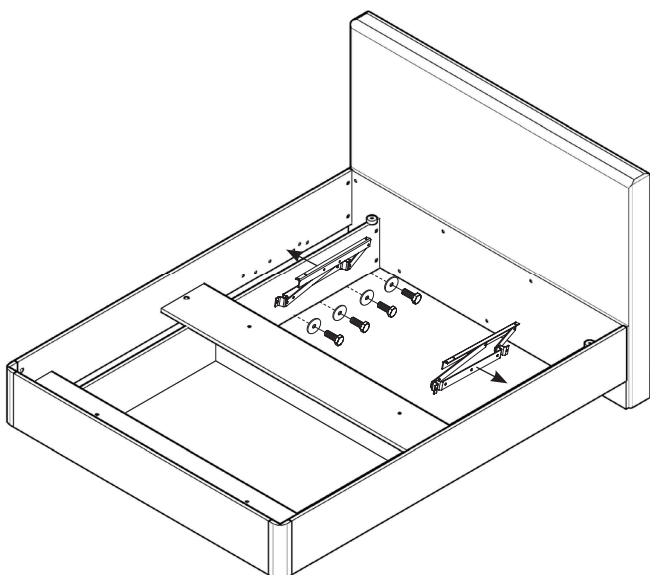
x 6

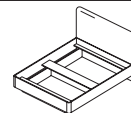


x 26

Ø 4

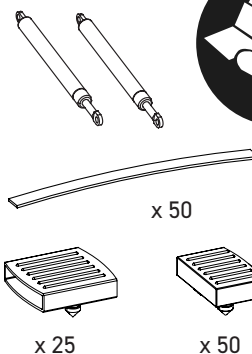
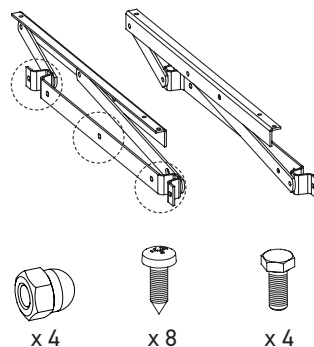
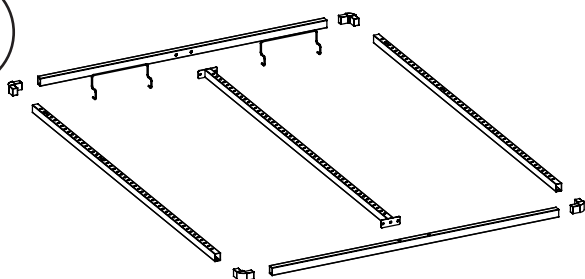
Ø 15



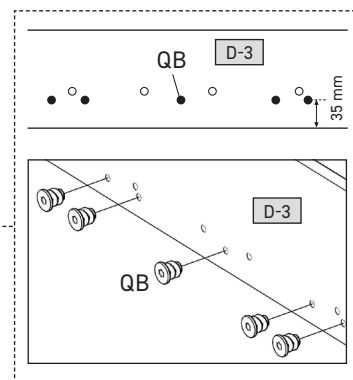
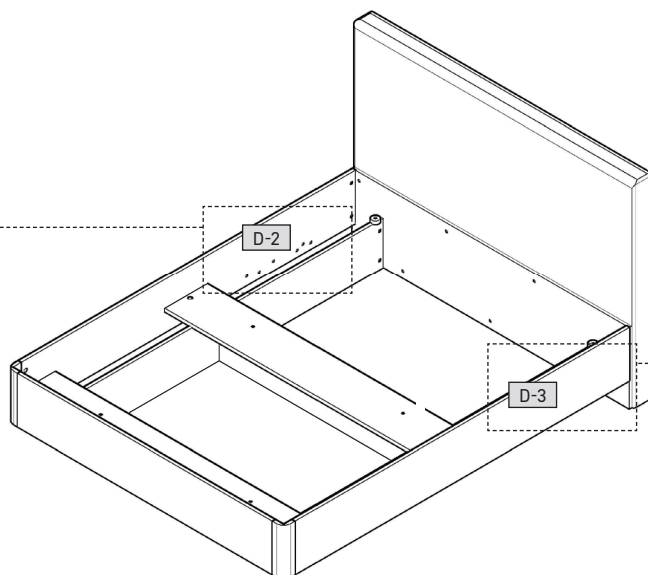
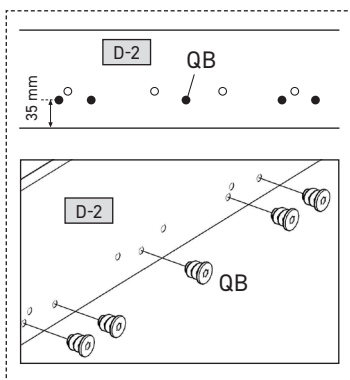
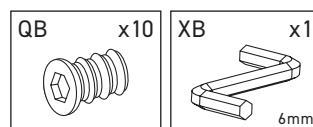
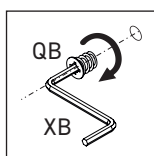


18

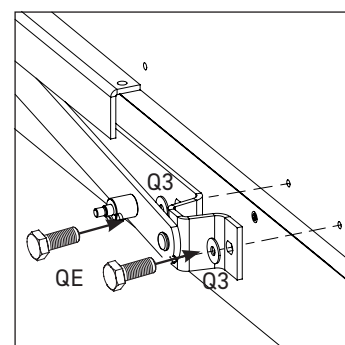
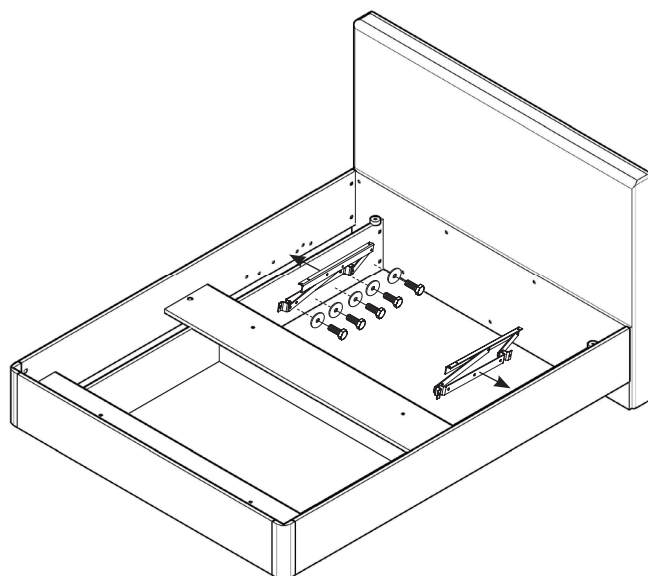
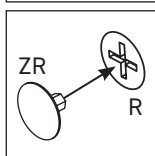
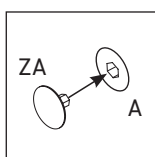
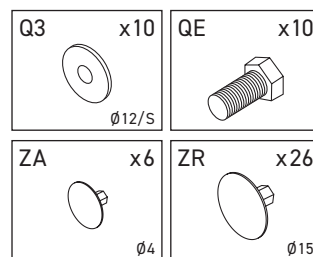
C

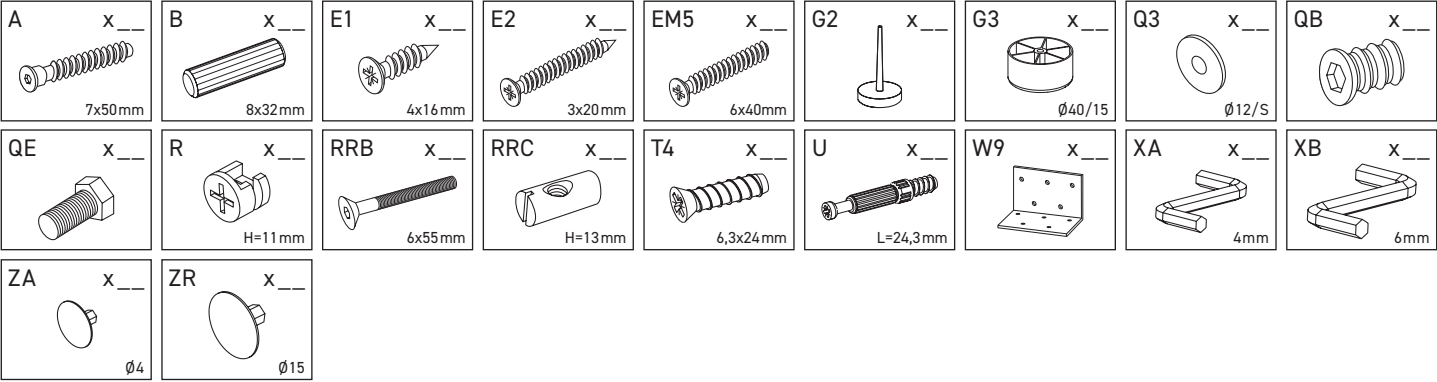


19

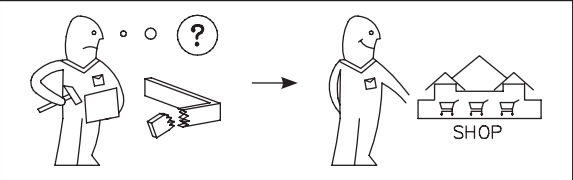
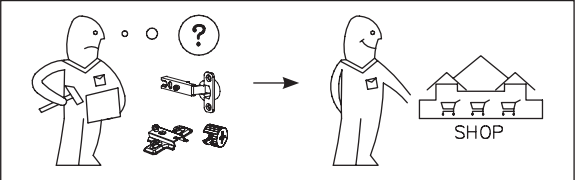
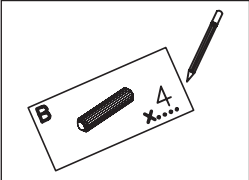
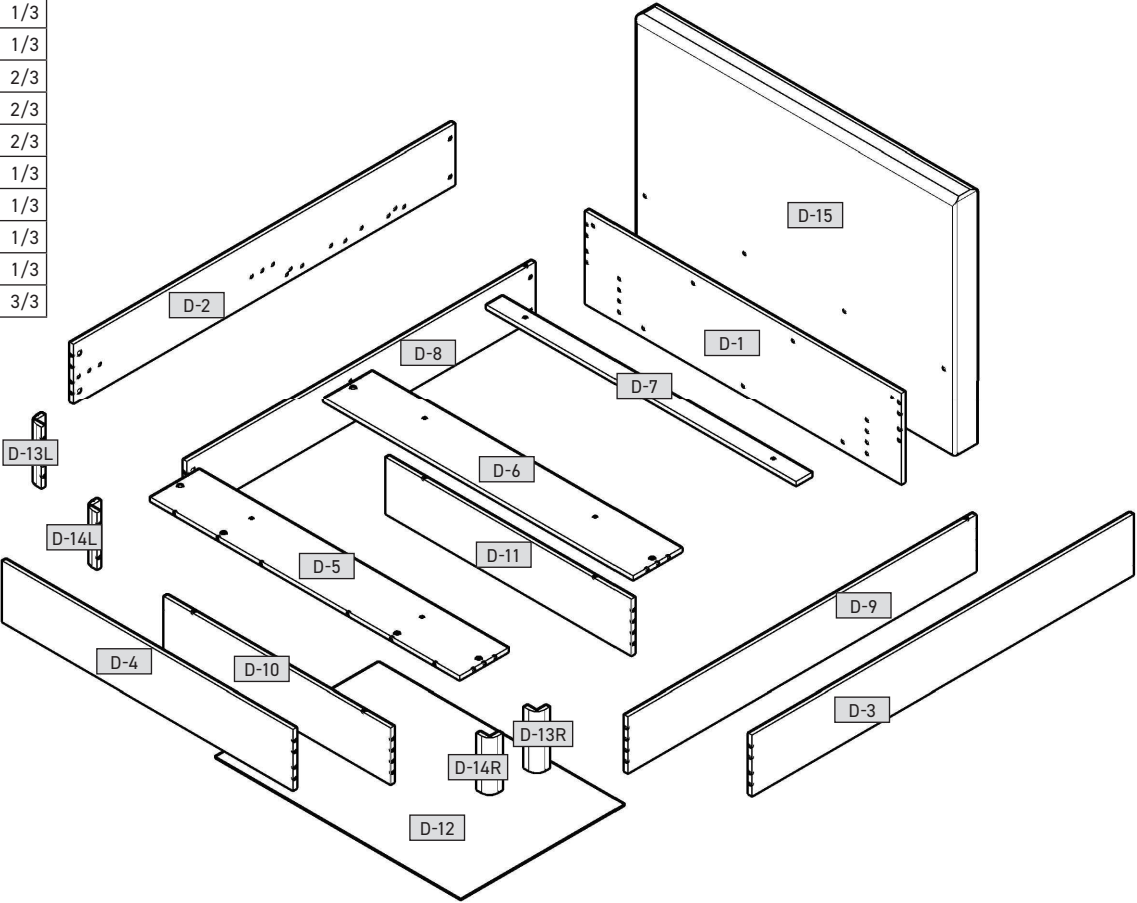


20





D-1	1633	417	16	x 1	2/3
D-2	1974	270	16	x 1	1/3
D-3	1974	270	16	x 1	1/3
D-4	1504	270	16	x 1	1/3
D-5	1600	250	16	x 1	2/3
D-6	1600	250	16	x 1	2/3
D-7	1600	80	16	x 1	2/3
D-8	1802	250	16	x 1	1/3
D-9	1802	250	16	x 1	1/3
D-10	1172	250	16	x 1	2/3
D-11	1268	250	16	x 1	2/3
D-12	1296	1000	3	x 1	2/3
D-13L	271	65	65	x 1	1/3
D-13R	271	65	65	x 1	1/3
D-14L	250	65	65	x 1	1/3
D-14R	250	65	65	x 1	1/3
D-15	1655	1205	120	x 1	3/3



DE Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen

PL Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych

NL Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal

GB Furniture made of natural wood and panel materials

IT Mobili in legno naturale e materiali pannellati

FR Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

PT Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira

DE

Liebe Kunde,

Ihrer Bestellung,

Da Sie eine Bestellung aufgegeben haben, ist Ihre Bestellung gleichrichtig, ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, ein Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel kleinere Äste bei Naturholzmodellen, sind Teil der individuellen Ausstrahlung jedes einzelnen Möbelstücks.

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten, wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit an und der Holzton dunkelt nach. Zu einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess.

Dieses Buchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundätzlich gilt:

Möbeln sind Gegenstände auf die wir einen bestimmten Wert legen. Möchten Sie diesen Wert erhalten, stellen Sie:

- Verschrütete Flüssigkeiten sofort aufwischen;
- In regelmäßigen Abständen den festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren;
- Der typische, aromatische Holzgeruch von Naturholzmöbeln immer ein bisschen weniger ausgeprägt zu sein, wenn Sie die Möbel stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzausritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.
- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden mit der Zeit von allein. Wo Sie sich entspannen wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein ein Leinwand, wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Grundätzlich gilt:

Verwenden Sie bitte entsprechende Reinigungs- und Putzmittel:

- **Microfaseröcher oder Schmutzradierer.** Diese enthalften häufig feine Schlielpartikel, die zu einem Zerknätzen nicht mehr möglich ist;
- **Staubmugel, Pinseln und Bürsten** können die Oberfläche zerkratzen;
- **Scharfe chemische Substanzen** wie Scheuermittel, Bleichmittel oder diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
- **Scheuerpulver, Stahlwolle** oder **Topfkratzer.** Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
- **Dampfreiniger.** Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

TR Doğal ahşap ve kereste malzemelerden üretilmiş mobilyalar

RU Мебель из натурального дерева и древесных панелей.

RO Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase

CZ Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů

SK Nábytok z prírodného dreva a drevoevkláňných deskových materiálov

HU Bútor természetes faanyagból és bútorsepkókból

ES Muebles de madera natural y tableros simili madera

PL

Beste klant,

Hartelijk dank voor uw bestelling!

Het maakt niet uit of u een meubelstuk besteld heeft of een ander product. Het is niet belangrijk of u een meubelstuk heeft gekocht of een natie plastic voorkant. Het belangrijkste is dat u een meubel hebt gekocht – elk meubelstuk heeft zijn eigen karakteristieke eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleine ritten bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk. Omdat meubelen van natuurhout zijn vervaardigd, kan permanente klimatiele verschillen optreden. Het is niet mogelijk er af en toe wijzigingen opbrengen, de bovengenoemde haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverandering toe – het hout wordt donkerder.

De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit boekje moet u een paar tips geven hoe u uw meubelstuk het beste kunt laten zien. Het is niet mogelijk er af en toe wijzigingen opbrengen, de bovengenoemde haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverandering toe – het hout wordt donkerder.

De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.

Dit boekje moet u een paar tips geven hoe u uw meubelstuk het beste kunt laten zien. Het is niet mogelijk er af en toe wijzigingen opbrengen, de bovengenoemde haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverandering toe – het hout wordt donkerder.

In principe geldt:

- Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.
- Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.
- Veeg gemorstte vloeistoffen direct af.
- Controleer met regelmatige intervallen de staat van de houten vloeren en de vloerbedekking.
- De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.
- Houdere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdrennen van hars en kunnen worden weggepolijst met een droge, pluisgeevrije doek.
- Ook van andere houten, gelakte, lederen of gepolsteerde materialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veeg de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.
- Bewaar deze instructies goed.

Onderhoudsinstructies voor meubelen

Gebruik voor de reiniging van uw meubel plattenmateriaal het best een zachte, niet pluizige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten lichtvochtig af.

In principe geldt:

Gebruik **zeker niet** volgende reinigings- en poetsmiddelen:

- **microvezeldoeken** of **veegdoeken.** Deze bevatten vaak fijne silpdeeltjes die kunnen leiden tot krassen op de oppervlakten;
- **scherpe chemische substanties** zoals **schuurpoeder, staalwol** of **pannenspontzen.** Deze kunnen de oppervlakten eveneens beschadigen;
- **schuurpoeder, staalwol** of **pannenspontzen.** Ze vernietten het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;
- **stofzuiger.** Mondstukken en borstels kunnen de oppervlakten verkrassen;
- **stoomreiniger.** Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

De productontwikkelingsafdeling

Chère client,

Cher client,

Il n'est pas important que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la dalle du meuble s'assombrit et le bois devient forcé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale :

- Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
- Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- Essayer immédiatement les liquides renversés.
- A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
- L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.
- Les autres matériaux, comme le bois, la laque ou le cuir, peuvent dégager inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent avec le temps.

Conservez bien cette notice.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à une petite quantité d'eau. Essayez la même chose avec le cuir.

En règle générale :

- Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
- Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- Essayer immédiatement les liquides renversés.
- A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
- L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.
- Les autres matériaux, comme le bois, la laque ou le cuir, peuvent dégager inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent avec le temps.

Conservez bien cette notice.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à une petite quantité d'eau. Essayez la même chose avec le cuir.

En règle générale :

- Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
- Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- Essayer immédiatement les liquides renversés.
- A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
- L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.
- Les autres matériaux, comme le bois, la laque ou le cuir, peuvent dégager inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent avec le temps.

Conservez bien cette notice.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à une petite quantité d'eau. Essayez la même chose avec le cuir.

En règle générale :

- Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
- Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- Essayer immédiatement les liquides renversés.
- A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
- L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.
- Les autres matériaux, comme le bois, la laque ou le cuir, peuvent dégager inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent avec le temps.

Conservez bien cette notice.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à une petite quantité d'eau. Essayez la même chose avec le cuir.

En règle générale :

- Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
- Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- Essayer immédiatement les liquides renversés.
- A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
- L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.
- Les autres matériaux, comme le bois, la laque ou le cuir, peuvent dégager inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent avec le temps.

Conservez bien cette notice.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à une petite quantité d'eau. Essayez la même chose avec le cuir.

En règle générale :

- Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
- Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- Essayer immédiatement les liquides renversés.
- A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
- L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.
- Les autres matériaux, comme le bois, la laque ou le cuir, peuvent dégager inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent avec le temps.

Area Sviluppo prodotti

Votre service de développement de produits

Sevgili Müşterimiz,
Siparişiniz için çok teşekkür ederiz!
Doğal ağaç malzemenen yapılmış bir mobilya aidiğinizda, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ağaç parçalarıyla küçük parçaları gibi alışşag dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cekiğini bir parçasıdır.
Mobilya, doğal ağşabın kalıcı hava ve nem dağıtılmalama maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değışiklikleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve aşıabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.
Bu değışiklikler alışşag gibi doğal hammaddelerle normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllarlık kullanmakçın bir bakım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarak:
Mobilyanın üzerine sıcak nesneler koymayın.
Mumları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.
Dokülen sıvılar denhal bezle silin.
Vidalarn ve bağlanti elemanların siki olup olmadıkları periyodik olarak kontrol edin.
Doğal ağaç mobilyada aşıabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kaynaklanan parlak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatılabilir.
Ayrıca diğer ağaç, lake, deri veya diğererik kumaş malzemenen başlangıçta gidenilemeyen hafif bir koku brakabilir. Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sike katkınızız su ile silatiğiniziz bir bez ile silin.

Bu talimatları dikkatlice izleyin.
Sunta mobilya malzemelerinin bakımı
Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanı. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:
mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olablennce aşağındaki parçaları için;
keskin ve asındırıcı temizlik kimyasalları veya çözüldürscharfe. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

ovma tozu, gelik yüzü veya ovma süngerı. Yüzeyi, gidernemli imkansız hale getirecek dercede güçü bir şekilde bozar;
elektrik süpürgesi: Hortum ağız ve fırçalar yüzeyi çizebilir;
buharlı temizleyiciler. Suyun yüzey üzerine buhar olarak uygulanması sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya üzerin görebilir veya ayrılabir.

Ürün Geliştirme Departmanı
kollektiva разработчиков

Уважаемый покупатель!
Благодарим вас за сделанный заказ! Что бы ни приобрели – мебелью из натурального дерева, глянцевую или матовую панель из пластика – у каждой вещи есть свои, особенные свойства. Свойства и структура древесины, например, зависят от времени, например, от времени сучья являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели.
Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться; могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет.
Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве.
В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

Основные правила:
Не ставьте на мебель горячие предметы.
Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
Пролитую жидкость вытирайте сразу же.
Регулярно проверяйте прочность посадок винтов и болтов.
Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натурального дерева. Там, где раньше были insecta, появляются светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.

От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытие лаком, поначало также неимущемо будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса. Сохраните эти указания.

Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП
Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью.
Основные правила: Покупая мебель, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства:
микрофибровые салфетки или патчоводелители. Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут повредить поверхность;
жесткие чистящие средства и **чистящие средства с абразивным эффектом.** Они также могут повредить поверхность;

чистящий порошок, стальной пытанку или скребок. Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению;
пылесос. Сопло и щетина могут поцарапать поверхность;
пароочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

С наилучшими пожеланиями,
kollektiva разработчиков

Dragi clienți,
vă mulțumim pentru comanda dvs. I indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față cu luciu intens sau o față din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu miel de parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.
Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrăsurile sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, în așuratura culorilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.
Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli generale valabile:
Nu așezați pe mobila obiecte fierbinți.
Nu expuneti lumânări direct pe mobilier.
Stergeți imediat lichidele vărsate.
Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a șuruburilor.
Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă indiciul unui garanție a calității.

Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o leșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lăsa scame. Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuite sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.
Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase
Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lăsa scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

Reguli generale valabile: Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:
cârpă din microfibră sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele;
substanțe chimice corosive, precum deterorenze sau substanțe de curățat abrazive. Și acestea pot să și sovenți săi sau substanțe de deterorenze suprafețele;
praf de curățat, bureți din fibră de oțet sau răzuitoare. Acestea pot să deterorenze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă recondiționarea lor;
aspiratoare. Duzele și perile pot zgăria suprafețele;
pyлесос. Сопло и щетина могут поцарапать поверхность;
пароочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

Departamentul dvs. de creație produse

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
děkujeme za Vaši objednávku! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, šelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suký v nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.
Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako například nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a vytváří barvy se zvyšuje – dřevu tmavne.
Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevu normální proces. Tato knižka Vám poskytl několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadné plati:
Nepokládajte na nábytek horké predmety. Neskladte sviečky priamo na nábytek. Rozličné kapalniny ihneď utrite. V pravidelných intervaloch kontrolujte, či sú odstránit so suchou utierkou bez vlhkení.
Zo začiatku sa nedá zabrániť ani slabému charakteristickému pachu týchto drevených, náterových, kožených alebo galvanizovaných materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samodimomne vytratia spojitku s ďalším utieraním, utieraním nábytku s utierkou, trochu ochladu navlhčenou vo vode s trochou octu.

Svetlá místa u suký vznikají přirozeným unikem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákna.
Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakovných materiálů je slabý vlně/zápek na začátku nevynutelný. Tyto vlně/pachy zmizí po nějaké době sami. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce oťete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů
Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vláknka, nebo kožený/hadřík. Povrch oťete navlhčeným hadříkem.
Zásadné plati: V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:
hadřík s mikrovlákný nebo samočisticí houbičky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchu;
silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky a rozpuštědla. Rovněž mohou poškodit povrchy;
abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo oprať. Zničí povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;
vysavač. Trysky a kartáče mohou poškřábat povrchy;

parní čistíče. Povrchy může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.
Váš oddělení vývoje nových výrobků

Vážení zákazníci,
vděka za vaši objednávku! Bez ohledu na to, či jste si zakoupili nábytek, vyrobený z přírodního dřeva s vysokolekým leskem plochami a nebo s matným leskem plochám z plastov vlně/zápek na začátku nevynutelný. Tyto vlně/pachy zmizí po nějaké době sami. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce oťete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.
Zásadné plati:
Nepokládajte na nábytek žiadne horce predmety. Neskladte sviečky priamo na nábytek žiadne predmety. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovania.
Vylate kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovania.
Typický, aromatický pach dreva je pri začiatku z prírodného dreva vždy odrazkomvalný. Sviečky priamo na nábytek nepokladajte. V pravidelných intervaloch vyutierajte nábytok suchou utierkou bez vlhkení.
Zo začiatku sa nedá zabrániť ani slabému charakteristickému pachu týchto drevených, náterových, kožených alebo galvanizovaných materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samodimomne vytratia spojitku s ďalším utieraním, utieraním nábytku s utierkou, trochu ochladu navlhčenou vo vode s trochou octu.

Dobře si odložte tělo upozomenia.
Pokyny pre ošetrovanie prírodného/natukového nábytku z prírodného dreva
Pri práci na nábytku z deskových materiálov použijte najľahšie mäkký hadič, ktorý nepoušťa vlákna, alebo kožený/hadlič. Povrch ošete navlhčeným hadičom.
Zásadné plati: Neupozívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiacie alebo mikrovlnné utierky alebo čistiacie, ktoré často obsahujú hrubšie častice, ktoré môžu poškodiť povrch;
ostre chemické látky ako aj drhúce čistiacie alebo lešiacie prostriedky. Tieto môžu povrch taktiež poškodiť.
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je vhodné použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.

Apólosi tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz
A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozjósodó rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.
Altalános utasítások: Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:
microszálás kendő vagy szennytörölőradír. Ezek gyakran apro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet ószekarcolhatják;
erős vegyszerek, pl. súrolószeret tartalmazó tisztítószerek vagy oldószer. Ezek ugyanúgy tönkre tehat a felületet;

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz
A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozjósodó rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.
Altalános utasítások: Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:
microszálás kendő vagy szennytörölőradír. Ezek gyakran apro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet ószekarcolhatják;
erős vegyszerek, pl. súrolószeret tartalmazó tisztítószerek vagy oldószer. Ezek ugyanúgy tönkre tehat a felületet;
szúrólőpor, fénsszálas dörzsálvány vagy edény súrolószer. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;
porzszívó. A cső és a kefék a felületet ószekarcolhatják;
gőztisztító. A magas nyomás és a hő miatt a gép a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felületet is válthat.

A termékfejlesztők

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że unowocześniając meble i tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kokiem wytrzymałym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących (sopronów) wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego konkretnie do sklepu specjalistycznych. Ostateczną odpowiedzialność za nieumocowanie do ściany ponosi monter mebli.

Wszystkie elementy mebli, które nie są elementami konstrukcyjnymi, jak np. szafki, komody, autostanowiska, persony, proszę zaskładać się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.

Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstającego w wyniku bawących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów, jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności! Nienagannie funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego porównego i punktualnego ustawienia. Dział zyskał odpowiednio do czasu, kiedy nie przekroczą na warunki budowy, aby ewentualnie usunąć na nowo wyprodukować!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami UE, CE, MM. Na każdej oprawie lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów ischnięcie, niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać przedmiotami, które nie są przewidziane do tego celu.

Dla zapewnienia białej szateczki po 5-6 tygodniach należy dokonać wszystkich szrubi i nośne elementy łączące!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonania zmian w produkcie, wyminany części lub używania narzędzi, które nie są przewidziane do tego celu, producent nie odpowiada za jakiegokolwiek uszkodzenia lub rozszerzenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

Uwaga Informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zamontowania i usunięcia kurzu.

Aby czyszczyć, użyć tylko miękkiej szmatki.

Ważne! Nie używać żadnych płynów czyszczących, jak np. poliwęglowa przez gotując w pomieszczeniu do stwardnienia

- stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odfinisz środki do mycia szkła i powierzchni szklanych z dodatkami ściernymi
- nie stosować mydła (parowej)
- nie używać środków do czyszczenia powierzchni szklanych
- Nie uszkadzać powierzchni ostrymi przedmiotami.
- Nie używać środków do czyszczenia powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.

Zachować oryginalne użytkownika i zainstalowania z nowych mebli.

Dział Rozwoju Produktu

Ulini Tisztelet Ulini!

Mini butorgaryt arról szeretnek tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minőségére a rögzítő anyag (típl) és a fal cöl összekötöttség minőségétől függ. Fala szeret egyettség esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkivitelemmel szarmazó, a rögzítéshöz megfelelő típlert használjon. Vigye szon a butort felszerelő személytelőls a falra rögzítést! Minden csavart és tartó összekötő rész 5-6 hét eltelletűl újra kell húzni a meblől. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlvatokat.

Tartassa be a megadott maximális súlvatokat! A butort jászó gyermekek, személyek, anyasok vagy egyéb beállások okozta túlerőleszt a butorgyártót nem terheli felelősség.

A butor kifogásolhat működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált.

Az atör, előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra kell állítmagyítani őket. CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa megjelölt lánálható meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlfűródés következtében fellépő tűzvesztély áll fenn. A világítótesteket tűzvesztély miatt nem szabad letakarni! Minden csavart és tartó összekötő rész 5-6 hét eltelletűl újra kell húzni a butor alól helyzetben való tartós biztonság érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemelési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításának be nem tartása a termékek végett vállalatokhoz, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatoltság és felelősség kizár.

Figyelem, olvassa el a tanácsot!

A fénys felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a butoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte!

Az értékes fénys fellet megóvásához tegye a követezőket:

Hagyja a fénys fellet a védőfólia elaválása után egy órárt keményíteni a helyiség levegőjében.

A felületet tisztításához kizárólag nedves pamukendőt és egy kevés ábraktisztítót használjon.

Nem használjon erős szennszószereket.

A felületet törölje át egy nedves ronggyal.

A felületet tisztítsa meg szappanos víz segítségével.

A felületét óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől.

A felület mindig övni kell az erős napfénytől.

A termékfelhasználó

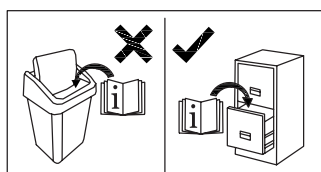
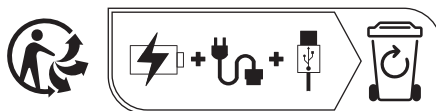
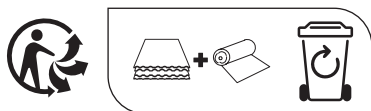
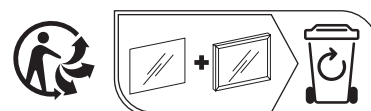
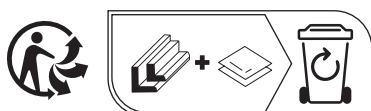
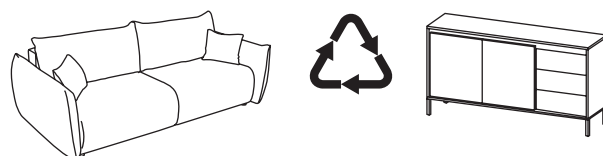
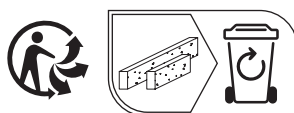
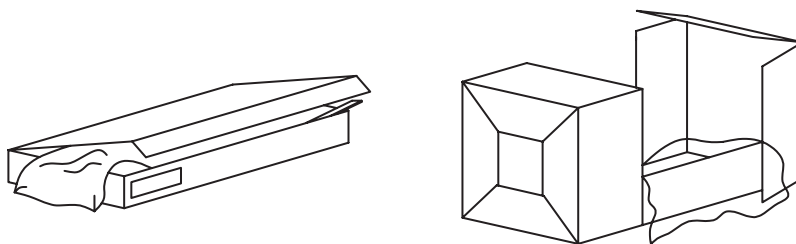
Reméljük, sok örömet lel az új butor használatában.

(NL) Geachte klant, Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij alle muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een specialzaak. Tenslotte is de muur variantwettelijk voor de bevestiging aan de muur. Het is niet toegestaan vooraf te bevestigen op een muur die niet geschikt is voor het ophangen van meubels, voor bijvoorbeeld vakfreesen worden uitgevoerd. Hou ook rekening met de beschrijving en de vermelde gewichten in de montagehandleiding. Naam de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting kan de deur meubelproduct niet aansprakelijk! Het onbetreftelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit meubelproduct op een juiste wijze wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, zodat de deuren goed sluiten op de ondergrondse en platte oppervlaktes worden afgesteld / ingesteld! Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampvattype is aangegeven op de betreffende lampfitting. Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afbreken van de lamp is in verband met de veiligheid van de gebruiker niet aanvaardbaar. Het is niet toegestaan de onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.	Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen! Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, kan het meubelproduct aan de producten schade worden toegebracht, onderdelen worden beschadigd of vernietigd. Het gebruik van geschikte schoonmaakmiddelen is niet toegestaan, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid. Opgelet instructie! Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermend beschikt met een beschermingsfilm. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof. Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u de hoogglanzende folie na de verwijfing van de beschermfolie met een zachte doek of een zachte doek te verwijderen. Het is niet toegestaan de oppervlakken te reinigen met een vloeistof of een vloeistof op basis van oplosmiddelen. Voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glanzendeproduct. Wanneer u de oppervlakken met een vloeistof of een vloeistof op basis van oplosmiddelen reinigt, kan het meubelproduct schade lijden. Het is niet toegestaan de oppervlakken met een natte doek af te wrijven. Gebruik geen stoomreiniger. Beschadigt het oppervlak niet met scherpe voorwerpen. Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zoninstralen. We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.	De productontwikkelingsafdeling (HR) Šopljani, kol proizvajalec pohi,iva vas, elamo informirati, da je pritrditve samo tako mo,na, kot je ob,na povezava med pritrditvenim materialom (mozikom) in zidom. Pri demontirni, ki si jo mora, preverite tudi v uporabi samo za zidove primerno mozikne. Pri demontiranju pohi,ivnih elementov, ki so jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrditve, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. V montira strokovnjak. Pri tem upo,tevajte opise in podatke o te,vi navodilih za monta,jo. Upo,tevajte podane maksimume in opozorila, ki so prilo,ena. Pri demontiranju pohi,ivnih elementov, ki so jih nabavili v strokovni trgovini, odgovarja monter za pritrditve, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. V montira strokovnjak. Pri tem upo,tevajte opise in podatke o te,vi navodilih za monta,jo. Pravilno delovanje funkcij pohi,iva je zagotovljeno, kar je odvisno od pritrjitve pohi,ivnih elementov na pravilni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti. Vse elektr,ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakkost uporabljenih, amtic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetlo. Pri neupo,tevanju meubla, te,vila vatov obstaja zaradi pregretja nevarnost po,ara. Svetil zaradi nevarnosti po,ara ni dopustno prekiniti! Obstaja nevarnost, da zaradi nepravilne uporabe, ki jo povzro,ajo po,ara po 5 do 6 tednih naknadno pritrjiva,ite, da boste zagotovi,li zado,jno trdnost povezav!	Ne uporabljajte „isil za drgnjenje!“ V primeru neupo,tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta,jo, in v primeru izvajanja sprememb na produktih, ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezaajo originalnem delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije. Pozor upata! Naše površine visokog sijaja zaš,ite suho s tlejkostno isporuko zaš,ite,tem toploti. Ostavite ovo na namrešljaj, dok nipe u ciljakoli površine, ki so podoben od prastine, ali od drugih, visokog sijaja, trebali biste ostaviti folijo visokog sijaja, nakon uklanja,ja zaš,ite folije, sat vremena na sobnom zraku naknadnog odmrzavanja; koristiti Mažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čiš,enje stakla za čiš,enje površine. Ne koristite oštre deterdente s dodacima, ne koristite površine s dodatkom, ne koristite parni i mokrih sredstava, ne koristite sredstava za čiš,enje, ne izdajati površine ni pod kojim okolnostima jakim sunčanom ozračavanju. Žalimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim anještajem. Vaš razvoj proizvođa
---	---	--	--

(D) Sehr geehrter Kunde, als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich. Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtseingaben in der Montageanleitung. Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtszugaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen - übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung! Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden! Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben. Das Zuecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen! Bei Nichtfunktion eines Max. Watzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstücke sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren! Keine scheuernden Putzmittel verwenden! Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen oder Umbauten vorgenommen, wird die Gewährleistung entfallen. Es wird empfohlen, die Originalteile anzuschaffen, so enthält jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.	
Achtung Hinweis! Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch Lackierfehler, Kratzer, Abrieb, Blasen etc. mit einem Möbel, bis es vollständig montiert und vom Staub befreit ist. - Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie die Oberfläche nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Luft abgeben lassen. - für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein leichtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger. - Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden. - Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben - Oberflächen nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen - Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel. Ihre Produktentwicklung	(CZ) Závaný zákazník, jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upravení je jen tak dobré, jak dobře je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmotidžinou) a zděním. U zavazování prvků kontroloujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmotiziny, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upravení ve zdlivu je nakonec zodpovědný jen kdo upravení montuje. Montáž a instalace elektrických částí směřují provádět jen pověřeni odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o ohotovosti uvedené v návodu k montáži. Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno majícími si dělní, loží, materiálem nebo jinými věky, nepřebíráme jako výrobce žádnou odpověď za poškození. Bezpečná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné světlé a vodotěsné poduce. Dřívka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek! Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (evaz německých elektrotechnik), CE, MM, Intenzita zárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce zárovky/zdroje světla. Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattach hrozí nebezpečí vznícení i kvůli přehřátí. Zakryjí zárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno! Všechny spojby a nosné spojovací prvky se mají p 5 až 6 tyčích odstupů dle montout, čímž se zajistí tvrdá stabilita! Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky! Pokud se nedodržíte pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádění se úpravy výrobků, vyměnění se díky za neoprávněný nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálu, zaniká záruka nebo nárokyl plnomoči z odpovědnosti.
Zpozor upozornění! Naše povrchy z vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně odstraněna a bude z ní odstraněn všechen prach. Aby se vaše povrchy mohly udržet v dobrém stavu, měli byste: dát vosku leské fali po odstránění ochranné fole hodnu čas na vyhvzení na pokojovém vzduchu, pro čištění povrchu používejte pouze vlhký barměný hadrk a trochu čistého prostředku na skla. nepoužívejte ostrý čistící prostředek s příměsí, povrchy otřetej mokým hadrem, nepoužívejte parní čistící prostředky, nepoužívejte domácí prádlové prostředky Zatření v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu záření Přejeme Vám hodně štěstí a Vaším novým nábytkem. Váš oddělení vývoje nových výrobků	



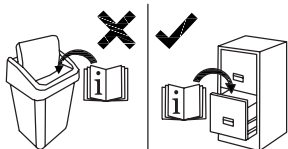
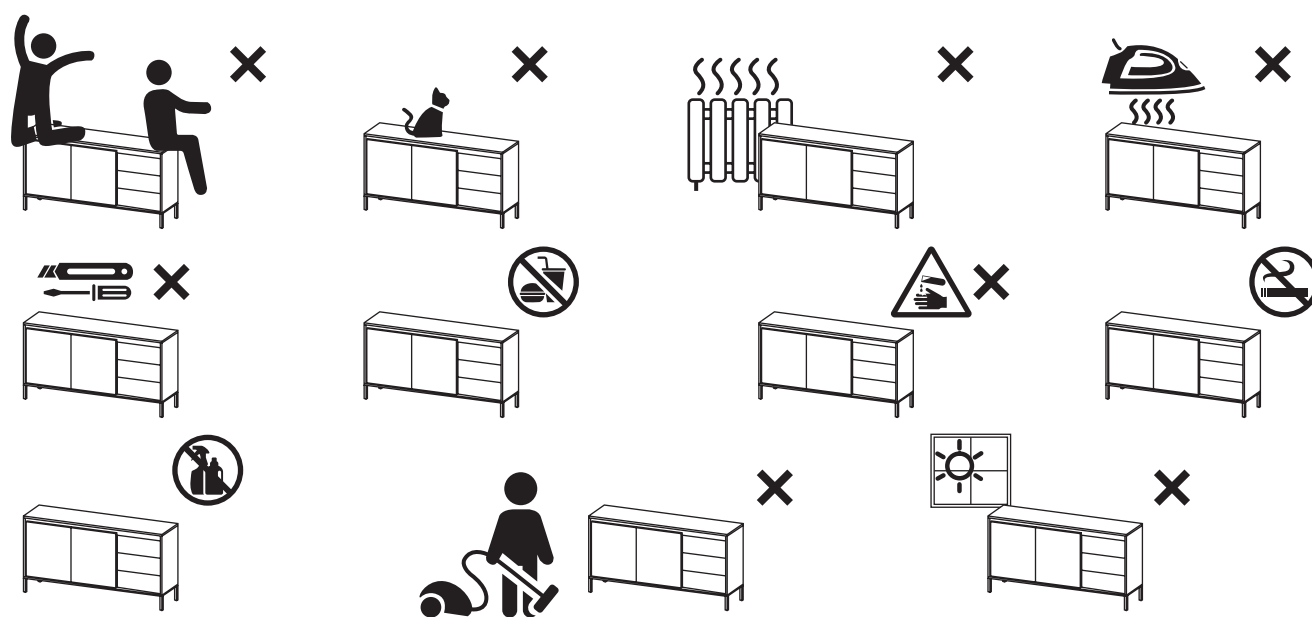
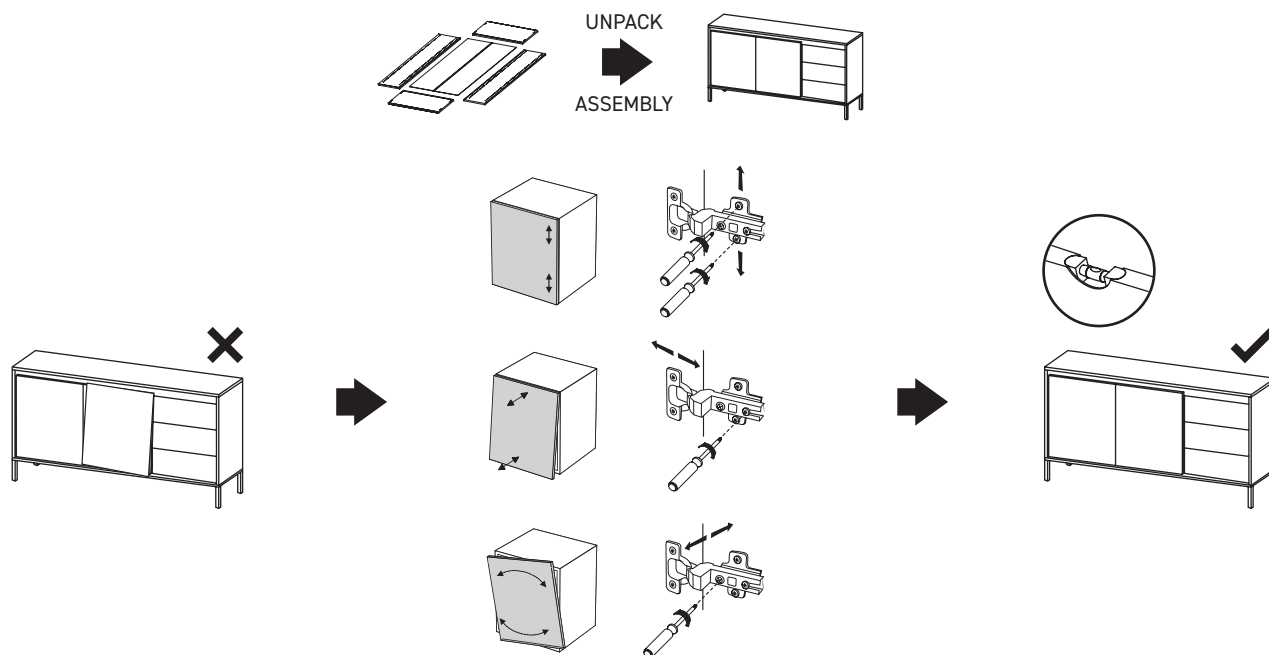
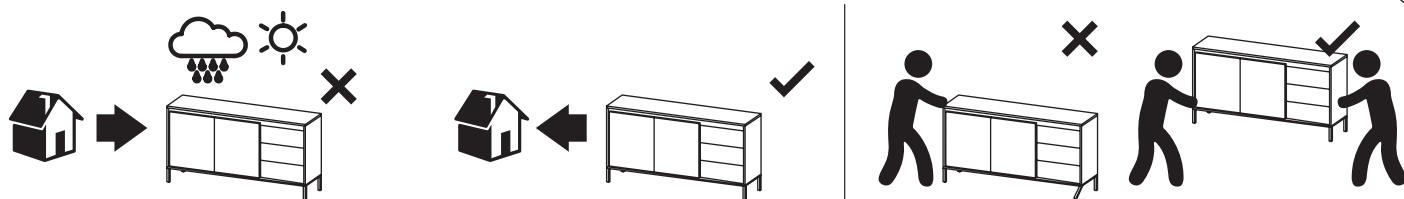
Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -
Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor

MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.

Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
meble-laski@meble-laski.com.pl



Producent - Produzent- Üretici - Producteur - Výrobce -
Termelő - Producer -Produttore - Producător - Productor

MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.

Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
meble-laski@meble-laski.com.pl